

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 2 SATURDAY JULY, 23rd 2022

The Conference

July 22th to 24th, 2022

Onsite

Dear Registrant,

As you register for this Congress, please consider donating to the scholarship fund.

Your donation enables us to help students, and young professionals in need, to attend this Congress.

Many who have experienced financial hardship before the pandemic, are in dire need of help to participate in this important gathering. Whatever amount you can give will be appreciated, and will go a long way allowing newcomers to join our association. Those receiving partial scholarships will undoubtedly be grateful for your help. And you can take pride in participating in this initiative which, we believe, will have a far-reaching effect in expanding the reach of our global organization that promotes group work in all its forms.

Thank you,

Jacob Gershoni and the Fundraising Committee.

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 2 SATURDAY JULY, 23rd 2022

DAY 2

Saturday JULY 23rd, 2022

Onsite

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 2 SATURDAY JULY, 23rd 2022

Early Morning Group

22, 23, 24 July. 2022

SOCIAL DREAMING MATRIX

S/M Groups

Conductor:

Time:

22 July: 8:15 AM - 9:15 AM

23 July: 8:15 AM- 9:15 AM

24 July: 8:15 AM 9:15 AM

Abstract:

SYMPOSIUM S13

23rd, July.2022

Culture bound? Groups for Hikikomori, disaster-relief, and isolated mothers in Japan/ ¿Límite cultural? Grupos para Hikikomori, socorro en casos de desastre y madres aisladas en Japón

Hybrid Symposium/Simposio ibrido

Chair/Presidente: Kaoru Nishimura

Time: 09:25 pm -10:55 pm

***** English / inglés *****

This symposium will present three major issues of mental health in Japan: Hikikomori, disaster-related trauma, and isolated mothers.

Takahiro Kato, psychiatrist who treated many hikikomori youths, will discuss the status of hikikomori and how group psychotherapy works for them.

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 2 SATURDAY JULY, 23rd 2022

Nobuko Fuji, a founding member of the special committee in JAGP [Japanese Association for Group Psychotherapy] for disaster relief program, will discuss how their group helped mental health professionals in the devastated areas.

Yoshie Ohashi, who has been engaged in support/therapy groups to help isolated mothers, will discuss the mothers' status in Japan and how group helps.

Hikikomori is total withdrawal from society and seeking extreme degrees of social isolation and confinement. Estimates suggest that half a million Japanese youths have become social recluses, as well as more than half a million middle-aged individuals.

Kaoru Nishimura: Chair

***** Spanish / Español *****

En este simposio se presentarán tres grandes temas de la salud mental en Japón: Los hikikomori, los traumas relacionados con las catástrofes y las madres aisladas.

Takahiro Kato, psiquiatra que ha tratado a muchos jóvenes hikikomori, hablará de la situación de los hikikomori y de cómo funciona la psicoterapia de grupo para ellos.

Nobuko Fuji, miembro fundador del comité especial de la JAGP [Asociación Japonesa de Psicoterapia de Grupo] para el programa de ayuda a la catástrofe, hablará de cómo su grupo ayudó a los profesionales de la salud mental en las zonas devastadas.

Yoshie Ohashi, que ha participado en grupos de apoyo/terapia para ayudar a las madres aisladas, hablará de la situación de las madres en Japón y de cómo ayuda el grupo.

Kaoru Nishimura: presidente

***** Italian / Italiano *****

Questo simposio presenterà tre questioni principali della salute mentale in Giappone: Hikikomori, traumi legati a disastri e madri isolate.

Takahiro Kato, psichiatra che ha curato molti giovani hikikomori, discuterà dello stato dell'hikikomori e di come funziona la psicoterapia di gruppo per loro.

Nobuko Fuji, membro fondatore del comitato speciale della JAGP [Associazione giapponese per la psicoterapia di gruppo] per il programma di soccorso in caso di calamità, discuterà di come il loro gruppo ha aiutato i professionisti della salute mentale nelle aree devastate.

Yoshie Ohashi, che è stata impegnata in gruppi di supporto/terapia per aiutare le madri isolate, discuterà lo stato delle madri in Giappone e come il gruppo aiuta.

Hikikomori è il ritiro totale dalla società e la ricerca di livelli estremi di isolamento sociale e confinamento. Le stime suggeriscono che mezzo milione di giovani giapponesi sono diventati reclusi sociali, così come più di mezzo milione di individui di mezza età.

Kaoru Nishimura: presidente

Morning workshop W17

23rd, July.2022

**Dance as community matrix, Dmt-ER® as Social
Therapy/Danza como matriz comunitaria, Dmt-ER® como
Terapia Social**

Onsite Workshop/Taller

Conductors: Dr. Vincenzo Bellia, Dr. Barbara Dragoni, Italy

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

*****English / inglés*****

Goals:

- Introduce to the DMT-ER® methodology
- Highlight its potential of social bond
- Illustrate experiences during the pandemic

What M. Chace wrote in the 1940s, that “purpose of DMT is rearticulating individuals and group”, is even more relevant today, after two years of social distancing, to heal the interpersonal space, to recover connections in/between bodies, to maintain the *Communitas* even in times of *Immunitas*.

The workshop includes practical experience, theory and video.

No more than 25 participants

References:

V. Bellia (2020-2021) A Body Among Other Bodies / Un corpo tra altri corpi

R. Esposito (1998) Communitas

R. Esposito (2002) Immunitas

***** Spanish / Español *****

Objetivos:

- Introducción a la metodología DMT-ER®
- Destacar su potencial de vínculo social
- Ilustrar experiencias durante la pandemia

Lo que M. Chace escribió en la década de 1940, que “el propósito de DMT es rearticular individuos y grupos”, es aún más relevante hoy, después de dos años de distanciamiento social, para sanar el espacio interpersonal, para recuperar conexiones en/entre cuerpos, para mantener la Communitas incluso en tiempos de Immunitas.

El taller incluye experiencia práctica, teoría y video.

No más de 25 participantes.

Referencias:

V. Bellia (2020-2021) A Body Among Other Bodies / Un corpo tra altri corpi

R. Esposito (1998) Communitas

R. Esposito (2002) Immunitas

***** Italian / Italiano *****

Obiettivi:

- Introdurre la metodologia DMT-ER®
- Evidenziarne il potenziale di legame sociale
- Illustrare esperienze durante la pandemia

Ciò che scriveva M. Chace negli anni '40 ("scopo della DMT è riarticolare individui e gruppo) è ancor più attuale oggi, dopo due anni di distanziamento sociale, per sanare lo spazio interpersonale, recuperare le connessioni nei / tra i corpi, mantenere la Communitas anche in tempi di Immunitas.

Il workshop include esperienza pratica, teoria e video.

Max 25 partecipanti

Riferimenti:

V. Bellia (2020-2021) A Body Among Other Bodies / Un corpo tra altri corpi

R. Esposito (1998) Communitas

R. Esposito (2002) Immunitas

Attachment focused psychodrama with children/Psicodrama centrado en el apego con niños

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Fabian Blobel, Germany

Time: : 9:25 am -10:55 am

Abstract:

***** English / inglés *****

In its symbol play, the child does usually a role reversal with powerful and greatful figures and invents stories around them. With the attachment and exploration theory by Bowlby we have a powerful tool to analyse the symbolic play of children. It gives us an understanding how to use doubling, mirroring and sharing and integrate ourselves helpully in the play of the child.

In this workshop we will experience how the attachment theory can help us to play psychotherapeutically with children in groups.

***** Spanish / Español *****

En su juego de símbolos, el niño suele hacer una inversión de papeles con figuras poderosas y grandiosas e inventa historias a su alrededor. Con la teoría del apego y la exploración de Bowlby tenemos una poderosa herramienta para analizar el juego simbólico de los niños. Nos da una comprensión de cómo usar duplicar, reflejar y compartir e integrarnos de manera útil en el juego del niño.

En este taller experimentaremos cómo la teoría del apego puede ayudarnos a jugar psicoterapéuticamente con niños en grupos.

***** Italian / Italiano *****

Nel suo gioco di simboli, il bambino di solito fa un capovolgimento di ruolo con figure potenti e riconoscenti e inventa storie intorno a loro. Con la teoria dell'attaccamento e dell'esplorazione di Bowlby abbiamo un potente strumento per analizzare il gioco simbolico dei bambini. Ci dà la comprensione di come usare il raddoppio, il rispecchiamento e la condivisione e come integrarci utilmente nel gioco del bambino.

In questo workshop sperimenteremo come la teoria dell'attaccamento può aiutarci a giocare in modo psicoterapeutico con i bambini in gruppo

**Transforming to the Here and Now thru
Psychodrama/Transformando al Aquí y Ahora a través del
Psicodrama
Onsite Workshop
Conductor: Dena Baumgartner, USA**

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract

***** English / inglés *****

The pandemic has stopped the world as it use to be for many people. Thru the use of psychodrama and sociodrama we will examine how to go into a new world with strength, inspiration and transformation for a better place for all of mankind. Participants will be able to name 3 psychodrama terms used, how to define sociometry and how to use floor sociometrics. Books used Moreno's, Words of the Father, Who Shall Survive and Dayton's Neuro-psychodrama.

***** Spanish / Español *****

La pandemia ha parado el mundo como solía ser para muchas personas. A través del uso de psicodrama y sociodrama, examinaremos cómo entrar en un mundo nuevo con fuerza, inspiración y transformación para un lugar mejor para toda la humanidad. Los participantes podrán nombrar 3 términos de psicodrama utilizados, cómo definir la sociometría y cómo utilizar sociometría de piso. Los libros utilizaron las palabras de Moreno, Words of the Father, Who Shall Survive y el neuropsicodrama de Dayton.

***** Italian / Italiano *****

La pandemia ha fermato il mondo come è stato per molte persone. Attraverso l'uso di psicodramma e sociodramma esamineremo come entrare in un nuovo mondo con forza, ispirazione e trasformazione per un posto migliore per tutta l'umanità. I partecipanti saranno in grado di nominare 3 termini di psicodramma usati, come definire la sociometria e come utilizzare la sociometria del pavimento. I libri usavano le parole del padre, che sopravviverà di Moreno e il neuropsicodramma di Dayton.

Morning workshop W37

23rd, July.2022

Animus and Anima through dreams and fairy tales in Symbolic Psychodrama/Animus y Anima a través de sueños y cuentos de hadas en el Psicodrama Simbólico

Onsite Workshop/Taller

Conductors: Irene Henche, Spain

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

*** English / inglés ***

Fairy tales arise from the oral tradition.

Marie Louise von Franz tells us that they collect one profound and universal motif, so meaningful that requires multitude of plots to express unceasingly because it is inexhaustible and ungraspable with reason. So, it is expressed through archetypal images and motifs. She tells us this universal content is the Self.

And I add that there is another great meaning, the restitution of the feminine, through the awakening of the sleeping woman.

We will do a path through archetypal images of Animus and Anima in dreams and some fairy tales.

Learning objectives : The participants will be able to:

To connect with their inner world through their dreams

To get started on understanding the language of the symbols, present in dreams and fairy tales

To experience the sharing of a common language through the group creativity

*** Spanish / Español ***

Los cuentos de hadas surgen de la tradición oral.

Marie Louise von Franz nos dirá que recogen de manera profunda, un mismo motivo, tan sumamente significativo que requiere multitud de tramas para expresarse incesantemente porque es inagotable e inasible con la razón. Así se expresa a través de imágenes y motivos arquetípicos. Ella nos dice que es el Sí mismo.

Y otro de los grandes significados es la restitución de lo femenino, a través del despertar de la mujer dormida.

Haremos un recorrido por imágenes arquetípicas del Animus y Anima en los sueños y en algunos cuentos de hadas.

*** Italian / Italiano ***

Le fiabe nascono dalla tradizione orale.

Marie Louise von Franz ci dice che raccolgono un motivo profondo e universale, così significativo che richiede una moltitudine di trame da esprimere incessantemente perché inesauribile e inafferrabile con la ragione. Quindi, si esprime attraverso immagini e motivi archetipici. Ci dice che questo contenuto universale è il Sé.

E aggiungo che c'è un altro grande significato, la restituzione del femminile, attraverso il risveglio della donna addormentata.

Faremo un percorso attraverso immagini archetipiche di Animus e Anima nei sogni e in alcune fiabe.

Obiettivi di apprendimento: I partecipanti saranno in grado di:

Per connettersi con il loro mondo interiore attraverso i loro sogni

Per iniziare a comprendere il linguaggio dei simboli, presente nei sogni e nelle fiabe

Sperimentare la condivisione di un linguaggio comune attraverso la creatività di gruppo

Morning workshop W21

23rd, July.2022

Creators of future: continuing to imagine in uncanny world/ Creadores

del futuro: seguir imaginando en un mundo siniestro

Onsite Workshop/Taller

Conductors: Nilüfer Demirhan, Turkey

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

*** English / inglés ***

Creators of Future: Continuing to Imagine in Uncanny World

How do we imagine the future? What are the creations, inventions and the images that help us to rethink about the future? Is it possible to create a future with the power of imagination, creativity and spontaneity of the group?

In this era, society has difficulty to imagine, particularly about future. But, according to Moreno, we can create the world. In this workshop, it is aimed to bring our contribution for creations of future by the psychodrama and sociodrama techniques.

***** Spanish / Español *****

Creadores del futuro: continuar imaginando en Uncanny World

¿Cómo imaginamos el futuro? ¿Cuáles son las creaciones, los inventos y las imágenes que nos ayudan a repensar el futuro? ¿Es posible crear un futuro con el poder de la imaginación, la creatividad y la espontaneidad del grupo?

En esta era, la sociedad tiene dificultad para imaginar, particularmente sobre el futuro. Pero, según Moreno, podemos crear el mundo. En este taller, se pretende traer nuestra contribución para las creaciones de futuro a través de las técnicas de psicodrama y sociodrama.

***** Italian / Italiano *****

Creatori del Futuro: Continuare a Immaginare in un Mondo Misterioso

Come immaginiamo il futuro? Quali sono le creazioni, le invenzioni e le immagini che ci aiuteranno a ripensare il futuro? È possibile creare il futuro con il potere dell'immaginazione, della creatività e della spontaneità del gruppo?

La società attuale fatica particolarmente ad immaginare il futuro, ma secondo Moreno possiamo creare noi il mondo. Questo workshop si propone di portare il nostro contributo di creatori del futuro, attraverso tecniche psicodrammatiche e sociodrammatiche.

Morning workshop W22

23rd, July, 2022

**Sociometry and Psychodrama in action: Essential elements of
the Triadic System psychodrama group/ Sociometría y
Psicodrama en acción: Elementos esenciales del grupo de
psicodrama del Sistema Triádico**

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Jacob Gershoni, USA

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

***** English / inglés *****

This workshop will introduce the triadic system: sociometry, psychodrama and group psychotherapy and demonstrate how they are used in the three phases of the warm-up, enactment and closure/sharing. Sociometry will be taught in action with multiple goals:

- Identifying issues of group process, e.g. group structure and individual status.
- Revealing the underlying psychological structure of the group.
- Building cohesion and creating safety.
- Selecting a protagonist.

The enactment will demonstrate various techniques to deepen expression. Most of the workshop will be experiential and suggestions for further reading will be given.

***** Spanish / Español *****

Este taller introducirá el sistema triádico: sociometría, psicodrama y psicoterapia de grupo y demostrará cómo se utilizan en las tres fases de calentamiento, puesta en acto y cierre / intercambio. La sociometría se enseñará en acción con múltiples objetivos:

- Identificar problemas del proceso grupal, p. Ej. estructura grupal y estatus individual.
- Revelar la estructura psicológica subyacente del grupo.
- Construir cohesión y crear seguridad.
- Selección de protagonista.

La promulgación demostrará varias técnicas para profundizar la expresión. La mayor parte del taller será experiencial y se darán sugerencias para lecturas adicionales.

***** Italian / Italiano *****

Questo workshop introdurrà il sistema triadico: sociometria, psicodramma e psicoterapia di gruppo e dimostrerà come vengono utilizzati nelle tre fasi del riscaldamento, dell'enactment e della chiusura/condivisione. La sociometria verrà insegnata in azione con molteplici obiettivi:

- Identificazione dei problemi del processo di gruppo, ad es. struttura del gruppo e stato individuale.
- Rivelando la struttura psicologica sottostante del gruppo.
- Costruire coesione e creare sicurezza.
- Selezione di un protagonista.

L'enactment dimostrerà varie tecniche per approfondire l'espressione. La maggior parte del workshop sarà esperienziale e verranno forniti suggerimenti per ulteriori letture.

Morning workshop W24

23rd, July.2022

**The secret of plan B -Chaos and subtleties of the
unpredictable/ El secreto del plan B -Caos y sutilezas de lo
impredecible**

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Adriana Piterbarg, Argentine

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

***** English / inglés *****

One of the basic principles of Chaos Theory is to act by integrating a sudden change of plans. According to James Yorke: “The most successful people are those who are good at plan B”. “The secret of plan B” is a “laboratory of ideas and feelings” to question our own limitations in the face of unforeseen changes. We will use exercises that enhance lateral thinking, Playback Theater techniques and Dramatic Multiplication.
General objectives of this proposal:
Enrich the spectrum of possible behaviors in the face of disruptive situations.
Amplifying the resolution capacity.
Promote group inventiveness and the spontaneity factor.

***** Spanish / Español *****

Uno de los principios básicos de la Teoría del caos es accionar integrando un repentino cambio de planes. Según James Yorke “Las personas más exitosas son aquellas que son buenas en el plan B”
“El secreto del plan B” es un “laboratorio de ideas y sentires” para problematizar nuestras propias limitaciones ante los cambios imprevistos. Utilizaremos ejercicios potenciadores del pensamiento lateral, técnicas de Playback Theater y Multiplicación Dramática.
Objetivos generales de esta propuesta:
Enriquecer el espectro de conductas posibles frente a situaciones disruptivas.
Articular información, estructura y emoción amplificando la capacidad resolutive.
Potenciar la inventiva grupal y el factor espontaneidad.

***** Italian / Italiano *****

Uno dei principi base della Teoria del Caos è agire integrando un improvviso cambio di programma. Secondo James Yorke: "Le persone di maggior successo sono quelle che sono brave nel piano B".

"Il segreto del piano B" è un "laboratorio di idee e sentimenti" per mettere in discussione i propri limiti di fronte a cambiamenti imprevisti. Useremo esercizi che migliorano il pensiero laterale, le tecniche del Playback Theatre e la Moltiplicazione Drammatica.

Obiettivi generali di questa proposta:

Arricchire lo spettro dei comportamenti possibili di fronte a situazioni dirompenti.

Amplificazione della capacità di risoluzione.

Promuovere l'inventiva di gruppo e il fattore spontaneità.

Morning workshop W25

23rd, July.2022

**PASSERELLES Group: Transgenerational Encounters - in
the legacy of Yaacov Naor/ Grupo PASSERELLES:
Encuentros Transgeneracionales - en el legado de Yaacov
Naor**

Onsite Workshop/Taller

Conductors: Manfred Jannicke, Germany, Hilde Goett, Germany

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

***** English / inglés *****

We will create a space to experience different internalizations of transgenerational legacy and of roles like „Me“ and „You“, „victim“ und „perpetrator“, in individual and / or collective conflicts.

We refer to the transgenerational backgrounds as WW2, Shoah, the division of Europe, life on both sides of the “iron curtain”, Our workshops can lead to new internal and external

encounters with „the other“ and „the different“. They may not lead to forgiveness but to find new ways of recognition and respect for the different memories.

We work with methods of Psychodrama and Expressive Arts Therapy.

team@passerelles.eu

***** Spanish / Español *****

Crearemos un espacio para experimentar diferentes internalizaciones del legado transgeneracional y de los roles como "Yo" y "Tú", "víctima" y "perpetrador", en conflictos individuales y/o colectivos.

Nos referimos a los antecedentes transgeneracionales como la Segunda Guerra Mundial, la Shoah, la división de Europa, la vida a ambos lados del "telón de acero", Nuestros talleres pueden llevar a nuevos encuentros internos y externos con "el otro" y "el diferente". Puede que no lleven al perdón, pero sí a encontrar nuevas formas de reconocimiento y respeto de las memorias diferentes.

Trabajamos con métodos de Psicodrama y Terapia de Artes Expresivas.

team@passerelles.eu

***** Italian / Italiano *****

Creeremo uno spazio per sperimentare diverse interiorizzazioni dell'eredità transgenerazionale e dei ruoli come "Io" e "Tu", "vittima" e "carnefice", nei conflitti individuali e/o collettivi.

Ci riferiamo agli sfondi transgenerazionali come la WW2, la Shoah, la divisione dell'Europa, la vita su entrambi i lati della "cortina di ferro", I nostri workshop possono portare a nuovi incontri interni ed esterni con "l'altro" e "il diverso". Possono non portare al perdono, ma a trovare nuove vie di riconoscimento e di rispetto per le diverse memorie.

Lavoriamo con i metodi dello Psicodramma e della Terapia delle Arti Espressive.

team@passerelles.eu

Morning workshop W26

23rd, July.2022

**Becoming comfortable with uncomfortable feelings/ Sentirse cómodo con
sentimientos incómodos**

Onsite Workshop/Taller

Conductors: Ronnie Levine, USA

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

***** English / inglés *****

This workshop is designed to help therapists understand and work more comfortably with uncomfortable feelings. We will explore how love, hate, fear and shame can be difficult for the group member and the therapist. The workshop will study how we as a group can become more effective in working with these feelings. We will begin with the leader's and the group member's reluctance to have these feelings, examining what the obstacles communicate from various perspectives.

***** Spanish / Español *****

Este taller está diseñado para ayudar a los terapeutas a comprender y trabajar más cómodamente con los sentimientos incómodos. Exploraremos cómo el amor, el odio, el miedo y la vergüenza pueden ser difíciles para el miembro del grupo y el terapeuta. El taller estudiará cómo nosotros, como grupo, podemos ser más efectivos al trabajar con estos sentimientos. Comenzaremos con la renuencia del líder y del miembro del grupo a tener estos sentimientos, examinando lo que los obstáculos comunican desde varias perspectivas.

***** Italian / Italiano *****

Questo seminario è progettato per aiutare i terapeuti a comprendere e lavorare in modo più confortevole con sentimenti spiacevoli. Esploreremo come l'amore, l'odio, la paura e la vergogna possono essere difficili per il membro del gruppo e il terapeuta. Il workshop studierà come noi come gruppo possiamo diventare più efficaci nel lavorare con questi sentimenti. Inizieremo con la riluttanza del leader e del membro del gruppo ad avere questi sentimenti, esaminando ciò che gli ostacoli comunicano da varie prospettive.

Morning workshop W27

23rd, July.2022

Psychodrama and art: "pietas"/ Psychodrama and art: "pietas"

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Daniela Lo Tenero, Italy

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

***** English / inglés *****

The workshop starts from the aesthetic immersion: the participants are called to watch 3 pictures representing the "Pietà" (by Michelangelo, by Jago and Kim Ki-duk) after this phase the group will work through the words of the participants and will lead to the psychodrama play and then back to the words thanks to the observation reading at the end of the session.

The learning objectives:

Through a full immersion experience the workshop aims to:

- Getting familiar with the combined use of images and psychodramatic play
- Getting familiar with the use of the observation as feedback to the participants at the end of the session
- Reflecting on the emotional connection that occurs in a group session experience

Theoretical framework:

Freudian Analytic Psychodrama,

Freud S. 1920 Beyond the pleasure principle

Lemoine P. & G. 1977 Lo Psicodramma

Gaudé S. 2015 Sulla rappresentazione. Narrazione e gioco nello psicodramma

***** Spanish / Español *****

El taller comienza con la inmersión estética: los participantes son llamados a ver 3 imágenes que representan la "Piedad" (de Miguel Ángel, de Jago y Kim Ki-duk) después de esta fase, el grupo trabajará con las palabras de los participantes y conducirá a la obra de psicodrama y luego volver a las palabras gracias a la lectura de observación al final de la sesión.

Los objetivos de aprendizaje:

A través de una experiencia de inmersión total, el taller tiene como objetivo:

- Familiarizarse con el uso combinado de la imagen y el juego psicodramático
- Familiarizarse con el uso de la observación como retroalimentación a los participantes al final de la sesión
- Reflexionar sobre la conexión emocional que se produce en una experiencia de sesión de grupo

Marco teórico:

psicodrama analítico freudiano,

Freud S. 1920 Más allá del principio del placer

Lemoine P. & G. 1977 Lo Psicodramma

Gaudé S. 2015 Sulla rappresentazione. Narrazione e gioco nello psicodramma

***** Italian / Italiano *****

Un gruppo esperienziale che a partire dall’immersione estetica mette in parola l’immagine per approdare poi alla rappresentazione attraverso il gioco psicodrammatico e di nuovo alla parola attraverso la lettura dell’osservazione. Il gruppo parte dalla contemplazione di alcune immagini che ritraggono tre diverse versioni della "Pietà" (quella di Michelangelo, di Jago e di Kim Ki-duk) dopo questa fase si metterà in parola l’esperienza vissuta per poi approdare al gioco psicodrammatico. Al termine l’osservatore restituirà al gruppo attraverso la lettura dell’osservazione.

In un periodo storico di profonda messa alla prova che ha investito tutti noi, il workshop approfondisce le risonanze del sentimento di "pietas" (in relazione all’altro e alla cura da parte dei professionisti coinvolti), attraverso le suggestioni offerte da 3 opere d'arte, di stile diverso. Cosa vuol dire prendersi cura? Chi è l'altro che curiamo? Quali aspetti di noi mettiamo in gioco nel rapporto con l'altro?

Obiettivi formativi:

- Familiarizzare con l’uso delle immagini e del gioco psicodrammatico
- Familiarizzare con l’uso dell’osservazione scritta come restituzione
- Riflettere sulle connessioni emotive che si creano in una esperienza di gruppo limitata a 1 sessione.

Morning workshop W28

23rd, July.2022

**The desire for love and love in the theater of dream/ El deseo de amor y
el amor en el teatro del sueño.**

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Sandro Papale, Italy

Time: 9:25 am -10:55 am

Abstract:

***** English / inglés *****

In this workshop, we will explore the different configurations and declinations of the desire for love and love in the broadest sense of the term through Jungian Psychodrama. In this period of the pandemic, desire and contact with others are often frustrated and prevented, creating a feeling of helplessness that pervades emotions and feelings.

Jungian Psychodrama offers participants the opportunity to explore how the desire for love and love shapes our internal world and how our internal world influences our love relationships and our desire, in an eternal dialectical exchange of words and emotions.

***** Spanish / Español *****

En este taller exploraremos las diferentes configuraciones y declinaciones del deseo de amor y el amor en el sentido más amplio del término a través del Psicodrama junguiano. En este período de pandemia, el deseo y el contacto con los demás muchas veces se ven frustrados e impedidos, creando un sentimiento de impotencia que impregna emociones y sentimientos. El psicodrama junguiano ofrece a los participantes la oportunidad de explorar cómo el deseo de amor y el amor moldean nuestro mundo interno y cómo nuestro mundo interno influye en nuestras relaciones amorosas y nuestro deseo, en un eterno intercambio dialéctico de palabras y emociones.

***** Italian / Italiano *****

In questo workshop, andremo ad esplorare attraverso lo Psicodramma Junghiano le differenti configurazioni e declinazioni del desiderio d’amore e dell’amore nel senso più ampio del termine. In questo periodo di pandemia spesso il desiderio ed il contatto con l’altro viene frustrato e impedito creando una sensazione di impotenza che pervade le emozioni ed i sentimenti.

Desiderare, amare, essere amati e vivere questa dimensione parla di noi, della nostra identità e della nostra anima. In questo periodo di distanziamenti forzati, però, la dimensione amorosa, in tutte le sue forme, rimane sospesa tra l’ideale ed il reale e tra il sogno e la realtà. Lo Psicodramma Junghiano offre la possibilità ai partecipanti di esplorare come il desiderio d’amore e l’amore configurano il nostro mondo interno e come il nostro mondo interno influenza le nostre relazioni d’amore e il nostro desiderio, in un eterno dialettico scambio di parole ed emozioni.

Attraverso il warming up mirato, l’incubazione del sogno e la sua messa in scena psicodrammatica, accompagneremo il sognatore nel viaggio tracciato dal sogno stesso. Permettendo di rappresentare le dimensioni interne attraverso la messa in scena delle immagini oniriche, il sognatore potrà raccontare i propri vissuti tradotti in movimenti, azioni, cambi di ruolo. La condivisione di vissuti e contenuti con gli altri membri del gruppo suggerirà la possibilità di nuove visioni e nuove opportunità.

Keynote 3

23rd, July.2022

Group Culture and Japanese Mentality

Keynote

Speaker: Junichi Suzuki, Japan

Chairperson: Mona Rakhawy

Time: 11:05 am -12:05 pm

Abstract:

The presentation will address a long history of application of therapeutic community (TC) experiences in Japan and the UK. The approach began in Japan by an eye-opening lecture by Dr. D.H. Clark (a WHO consultant) in 1967, which included a slide showing a strong connection between patients, staff members and a dog.

The speech will introduce the development of the process of establishing therapeutic environments in two Japanese mental hospitals. It will include sharing pain, joy, hope and other important issues encountered throughout this development. Together with other entities, this journey ended up with the foundation of the Japanese Association of Group Psychotherapy.

Learning Objectives: This speech aims at presenting ways to:

- Establish a culture of free talking and respect from individuals in the TC.
- Create a system where decisions are made through open and free discussion.
- Set up group situations as important hospital activities.
- Use group analysis and group dynamic understanding in daily hospital practice.
- Creating theories authentically.
- Train and supervise group psychotherapy groups for TC staff members.

Resumen:

La presentación abordará una larga historia de aplicación de las experiencias de la comunidad terapéutica (TC) en Japón y el Reino Unido. El enfoque comenzó en Japón con una conferencia reveladora del Dr. D.H. Clark (consultor de la OMS) en 1967, que incluía una diapositiva que mostraba una fuerte conexión entre los pacientes, los miembros del personal y un perro.

El discurso presentará el desarrollo del proceso de establecimiento de entornos terapéuticos en dos hospitales psiquiátricos japoneses. Incluirá compartir el dolor, la alegría, la esperanza y otros temas importantes encontrados a lo largo de este desarrollo. Junto con otras entidades, este camino culminó con la fundación de la Asociación Japonesa de Psicoterapia de Grupo.

Objetivos de aprendizaje: este discurso tiene como objetivo presentar formas de:

Establecer una cultura de libertad de expresión y respeto por parte de las personas del TC.

Crear un sistema donde las decisiones se tomen a través de una discusión abierta y libre.

Establecer situaciones de grupo como actividades hospitalarias importantes.

Utilizar el análisis de grupo y la comprensión de la dinámica de grupo en la práctica hospitalaria diaria.

Crear teorías auténticamente.

Capacitar y supervisar grupos de psicoterapia grupal para miembros del

personal de TC.

Estratto:

La presentazione tratterà una lunga storia di applicazione delle esperienze della comunità terapeutica (TC) in Giappone e nel Regno Unito. L'approccio iniziò in Giappone con una lezione illuminante del Dr. D.H. Clark (un consulente dell'OMS) nel 1967, che includeva una diapositiva che mostrava una forte connessione tra pazienti, membri del personale e un cane.

Il discorso introdurrà lo sviluppo del processo di creazione di ambienti terapeutici in due ospedali psichiatrici giapponesi. Comprenderà la condivisione del dolore, della gioia, della speranza e di altre questioni importanti incontrate durante questo sviluppo. Insieme ad altre entità, questo viaggio si è concluso con la fondazione dell'Associazione giapponese di psicoterapia di gruppo.

Obiettivi di apprendimento: Questo discorso mira a presentare modi per:

Stabilire una cultura del parlare libero e del rispetto da parte degli individui nel TC.

Creare un sistema in cui le decisioni vengono prese attraverso discussioni aperte e libere.

Impostare le situazioni di gruppo come attività ospedaliere importanti.

Utilizzare l'analisi di gruppo e la comprensione dinamica di gruppo nella pratica ospedaliera quotidiana.

Creare teorie in modo autentico.

Formare e supervisionare gruppi di psicoterapia di gruppo per i membri del personale di TC.

SYMPOSIUM S1-2

23rd, July.2022

Social Dreaming Matrix and Large Groups: Past- Present-Future considerations

Hybrid Symposium

Chairperson/Presidente: Thor Kristian Island, Norway

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Selected abstracts

1-Large-Group Psychodynamics in Group Analysis

Conductors: Carla Penna, Brazil

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The paper introduces the trajectory of large-group work in group analysis from the 1960s onwards. The presentation explores theoretical perspectives brought by artificially created large groups, enhancing its role in the creation of safe spaces for collective self-reflection. Large groups allow understanding of personal, interpersonal, and transpersonal primitive processes in groups, offering the opportunity to explore the social unconscious in tripartite matrices and Incohesion processes. Moreover, the study of large groups in group analysis can be considered a theoretical and technical research tool to broaden the contemporary understanding of the psychodynamics of persons when gathered in large numbers.

***** Spanish / Español *****

El artículo presenta la trayectoria del trabajo en grupo grande en el análisis grupal desde la década de 1960. La presentación explora las perspectivas teóricas aportadas por grandes grupos, destacando su papel en la creación de espacios seguros para la autorreflexión colectiva. Los grupos grandes permiten una comprensión de los procesos primitivos personales, interpersonales y transpersonales en los grupos, ofreciendo la oportunidad de explorar el inconsciente social en matrices tripartitas y procesos de Incohesión. El estudio de grandes grupos en el análisis grupal puede considerarse una herramienta de investigación teórica y técnica para ampliar la comprensión contemporánea de los grupos.

***** Italian / Italiano *****

Il documento introduce la traiettoria del lavoro in gruppi numerosi nell'analisi di gruppo dagli anni '60 in poi. La presentazione esplora le prospettive teoriche portate da grandi gruppi creati artificialmente, rafforzandone il ruolo nella creazione di spazi sicuri per l'autoriflessione collettiva. I grandi gruppi consentono la comprensione dei processi primitivi personali, interpersonali e transpersonali nei gruppi, offrendo l'opportunità di esplorare l'inconscio sociale in matrici tripartite e processi di Incohesion. Inoltre, lo studio di grandi gruppi nell'analisi di gruppo può essere considerato uno strumento di ricerca teorico e tecnico per ampliare la comprensione contemporanea della psicodinamica delle persone quando riunite in gran numero.

2- Large Groups and SDM In Reggio Emilia University

Conductors: Roberta Mineo, Italy

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

University challenges the concept of a community of learners while it needs to form "well-made rather than well-filled heads" (Morin, 2000).

After more than a decade of large groups with students, online SDMs were offered during the pandemic, in the Group Processes course. As the medium disembodied the participants and made the message the real subject, the group setting intertwined the Foulksian matrix with Vygotsky's metacognition and Dewey's learning by discovery. Both large groups and SDM triggered a shift in the role of students from passive to active. Differences between the group devices in educational contexts are discussed

***** Spanish / Español *****

La universidad desafía el concepto de una comunidad de aprendices mientras necesita formar "cabezas bien hechas en lugar de cabezas bien llenas" (Morin, 2000).

Después de más de una década de grupos grandes con estudiantes, durante la pandemia se ofrecieron SDM en línea, en el curso de Procesos Grupales. A medida que el medio desencarnaba a los participantes y convertía el mensaje en el tema real, el entorno grupal entrelazaba la matriz foulksiana con la metacognición de Vygotsky y el aprendizaje por descubrimiento de Dewey. Tanto los grupos grandes como SDM provocaron un cambio en el rol de los estudiantes de pasivo a activo. Se discuten las diferencias entre los dispositivos grupales en contextos educativos

***** Italian / Italiano *****

L'università mutua il concetto di formazione degli/le studenti/esse come comunità di apprendimento il cui scopo ultimo è formare "teste ben fatte piuttosto che ben riempite" (Morin, 2000).

Dopo più di un decennio di gruppi allargati condotti con studenti/esse universitarie, durante la pandemia l'autrice ha offerto una Social Dreaming Matrix online come parte del corso di Processi di Gruppo. Poiché il medium ha reso i/le partecipanti incorporei/e e il messaggio verbale il vero soggetto, il setting del gruppo ha intrecciato la matrice foulksiana con la metacognizione di Vygotsky e l'apprendimento tramite scoperta di Dewey. Sia i grandi gruppi che l'SDM hanno innescato un cambiamento nella percezione del ruolo degli/le studenti/esse da passivo ad attivo. Nell'intervento al Simposio vengono discusse le differenze tra i due dispositivi di gruppo nel contesto educativo

3- Rivalrous sub-groups in Large Groups

Conductors: Gerhard Wilke, UK

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

We used to believe the following about Large Analytic Groups: hate is transformed into the capacity to be frustrated when some of its members begin to feel heard and re-connected. As the capacity to tolerate frustration increases, so does the ability to think reflectively. The push for thinking and linking becomes as strong as the pull towards

fragmentation and disintegration in time. In recent years conductors have found it difficult to assert their authority, which fed the sibling rivalry between sub-groups who identify themselves as victims of history, embodied by other sub-groups. Why and how has this come about? Why is destructive on group analytic work and thinking?

***** Spanish / Español *****

Sobre los Grandes Grupos Analíticos solíamos creer lo siguiente: el odio se transforma en capacidad de frustración cuando algunos de sus miembros comienzan a sentirse escuchados y reconectados. A medida que aumenta la capacidad de tolerar la frustración, también lo hace la capacidad de pensar reflexivamente. El impulso por pensar y vincular se vuelve tan fuerte como el impulso hacia la fragmentación y la desintegración en el tiempo. En los últimos años, los directores han tenido dificultades para hacer valer su autoridad, lo que alimentó la rivalidad entre hermanos entre subgrupos que se identifican como víctimas de la historia, encarnados por otros subgrupos. ¿Por qué y cómo se ha producido esto? ¿Por qué es destructivo para el trabajo y el pensamiento analítico grupal?

***** Italian / Italiano *****

Eravamo abituati a credere quanto segue riguardo ai Grandi Gruppi Analitici: l'odio si trasforma nella capacità di essere frustrati quando alcuni dei suoi membri iniziano a sentirsi ascoltati e ricollegati. Con l'aumentare della capacità di tollerare la frustrazione, aumenta anche la capacità di pensare in modo riflessivo. La spinta al pensiero e al collegamento diventa forte quanto la spinta alla frammentazione e alla disintegrazione nel tempo. Negli ultimi anni i direttori d'orchestra hanno avuto difficoltà a far valere la loro autorità, che ha alimentato la rivalità tra fratelli tra sottogruppi che si identificano come vittime della storia, incarnata da altri sottogruppi. Perché e come è successo? Perché è distruttivo il lavoro e il pensiero analitici di gruppo?

4- Social Dreaming and Large Group

Conductors: Franca Fubini, Italy

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

“The Matrix holds the potential creativity of a large group and indeed the matrix qualities have yet to be explored experientially” (Turquet, 1975, p.96) –

The experience of group membership is part of everyday life, always influencing the psychic life of the individual, their conduct in groups and how they take up the role of citizen in society. Drawing from the experience of Group Relationship Conferences and from Reflective Citizenship events, where both Social Dreaming and Large Group are part of the program, and from facilitating/hosting both LGs and SDs as separate events, I would like to explore differences and connections. The hypothesis being that they are devices/tools that together and from their different angles of vision give access to a fuller understanding of the social systemic context. Both are tools for the exploration of the unconscious as it manifests in social systems.

***** Spanish / Español *****

"Matrix contiene la creatividad potencial de un grupo grande y, de hecho, las cualidades de Matrix aún no se han explorado experiencialmente" (Turquet, 1975, p.96) La experiencia de pertenencia a un grupo es parte de la vida

cotidiana, siempre influyendo en la vida psíquica del individuo, su conducta en los grupos y cómo asume el papel de ciudadano en la sociedad.

A partir de la experiencia de las Conferencias de Relaciones Grupales y de los eventos de Ciudadanía Reflexiva, donde tanto Social Dreaming como Large Group son parte del programa, y de facilitar / albergar tanto LG como SD como eventos separados, me gustaría explorar las diferencias y las conexiones. Siendo la hipótesis que son dispositivos/herramientas que en conjunto y desde sus diferentes ángulos de visión dan acceso a una comprensión más completa del contexto sistémico social.

Ambos son herramientas para la exploración del inconsciente tal como se manifiesta en los sistemas sociales.

***** Italian / Italiano *****

"The Matrix detiene la potenziale creatività di un grande gruppo e in effetti le qualità della matrice devono ancora essere esplorate esperienziale" (Turquet, 1975, p.96) L'esperienza dell'appartenenza al gruppo fa parte della vita quotidiana, influenzando sempre la vita psichica dell'individuo, il suo comportamento nei gruppi e il modo in cui assume il ruolo di cittadino nella società. Attingendo dall'esperienza delle conferenze sulle relazioni di gruppo e dagli eventi sulla cittadinanza riflessiva, in cui sia Social Dreaming che Large Group fanno parte del programma, e dal facilitare/ospitare sia LG che SD come eventi separati, vorrei esplorare differenze e connessioni. L'ipotesi è che siano dispositivi/strumenti che insieme e dai loro diversi angoli di visione danno accesso a una comprensione più completa del contesto sistemico sociale. Entrambi sono strumenti per l'esplorazione dell'inconscio così come si manifesta nei sistemi sociali.

SYMPOSIUM S10

23rd, July.2022

The Essence of Personality

Hybrid Symposium

Coordinator: Chiara De Marino, Italy

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / Inglés *****

How can psychodrama help us meet the new individual and collective challenges provided by current changes?

We've all been through a long moment of surprise and bewilderment that leads us to ask about the need to reflect on ourselves individually and as a group, to seek and consolidate the professional bonds that can support the gaze towards a good quality of life.

The symposium proposal is therefore a stimulus for a comparison on the theoretical and methodological developments of psychodrama, in order to continue to build and strengthen a debate and a network between the various orientations of psychodrama community.

***** Spanish / Español *****

¿Cómo puede ayudarnos el psicodrama a afrontar los nuevos retos individuales y colectivos que nos plantean los cambios actuales?

Todos hemos pasado por un largo momento de sorpresa y desconcierto que nos lleva a preguntarnos sobre la necesidad de reflexionar sobre nosotros mismos individualmente y en grupo, para buscar y consolidar los lazos profesionales que puedan sustentar la mirada hacia una buena calidad de vida.

La propuesta del simposio es, por lo tanto, un estímulo para una comparación sobre los desarrollos teóricos y metodológicos del psicodrama, con el fin de continuar construyendo y fortaleciendo un debate y una red entre las diversas orientaciones de la comunidad del psicodrama.

***** Italian / Italiano *****

Come ci può aiutare lo psicodramma ad incontrare le nuove sfide individuali e collettive poste dal cambiamento attuale?

Abbiamo tutti attraversato un lungo momento di sorpresa e smarrimento che ci ha spinto ad interrogarci sulla necessità di riflettere su di noi individualmente e gruppalmente, di ricercare e consolidare i legami professionali che possono sostenere lo sguardo verso una buona qualità di vita.

La proposta del simposio si pone quindi come stimolo per un confronto sugli sviluppi teorici e metodologici dello psicodramma, per continuare a sviluppare e potenziare un dibattito e una rete tra i vari orientamenti dello psicodramma nella comunità

1- An experience of Lacanian psychodrama in a roman school: affectivity and sexuality/

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Conductors: Paola Cecchetti, Italy-Carmen Tagliaferri, Italy

Abstract:

***** English / inglés *****

An experience of Lacanian psychodrama in a Roman high school, on the theme: affectivity and sexuality.

We - psychotherapists and teachers of the Apeiron Association - thought going to grasp the real question underlying the request of the students. This question has to do with the difficulty of a construction of identity and with the anxieties associated with identity process. Therefore, a teacher and a psychotherapist always came to class in pairs, to create a widest space open to communication, overcoming the impasses dued on the one hand of the "evaluation", on the other of an entirely nosographic conception of the clinic.

***** Spanish / Español *****

Una experiencia de psicodrama lacaniano en un liceo romano, sobre el tema: afectividad y sexualidad.

Nosotros, psicoterapeutas y docentes de la Asociación Apeiron, pensamos en captar la verdadera pregunta que subyace a la solicitud de los estudiantes. Esta pregunta tiene que ver con la dificultad de una construcción de identidad y con las angustias asociadas al proceso de identidad. Por lo tanto, un profesor y un psicoterapeuta siempre venían a clase en parejas,

para crear un espacio más amplio abierto a la comunicación, superando los impasses debidos por un lado a la "evaluación", por el otro a una concepción enteramente nosográfica de la clínica.

***** Italian / Italiano *****

Un'esperienza di psicodramma lacaniano nel triennio di un liceo romano, sul tema: affettività e sessualità.

Come psicoterapeuti e docenti

dell'Associazione Apeiron, abbiamo pensato di non rimanere sul piano dell'informazione, ma di andare a cogliere la vera domanda sottesa alla richiesta degli studenti, domanda che ha a che fare con la difficile costruzione dell'identità e con le angosce legate a questo processo. Ci siamo dunque presentati nelle classi sempre in coppia un docente e uno psicoterapeuta, per creare uno spazio il più ampio possibile di comunicazione, superando anche le impasses, da un lato della “valutazione”, dall'altro di una clinica tutta nosografica. Lo stile di ascolto della nostra Associazione

è legato al metodo: lavorare in un gruppo di adolescenti lavorando al tempo stesso con gli adulti coinvolti nell'esperienza. Siamo partiti così dalle domande anonime dei ragazzi e di lì ci siamo avviati lungo le vie del gioco psicodrammatico.

2- The current and the tension of change

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Conductor: Vanda Druetta, Italy

3- Psicodramma junghiano con operatori in contesti di inclusione sociale

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Conductors: Silvia Cerrone, Italy-Claudia Guidi, Italy

FREE PAPER PRESENTATIONS-4 (FPP-4)

23rd, July.2022

The COVID-19 Pandemic -1

Onsite

Selected abstracts:

1- Hope, Group and Leadership during the pandemic/Esperanza, Grupo y Liderazgo durante la pandemia

Conductors: Canel Bingöl, Turkey

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Participants will learn more about experiences and consequences of Trauma and Disaster TF meetings of IAGP during Pandemia

Learning Objectives:

Participants will be able to;

- 1.describe the importance of hope, group and leadership during Pandemia
- 2.describe collective traumas triggered by Pandemia.
- 3.explain how to provide holding and containing in the time of difficulty
- 4.learn power of leadership, containing capacity of group

References:

Bion WR (1959). Experiences in groups. NY: Basic Books
Ogden, Thomas H. On holding and containing, being and dreaming, P. 1349, 2017
Winnicott DW (1963). The development of capacity for concern.73–82. London, 1965

***** Spanish / Español *****

Los participantes aprenderán más sobre las experiencias y las consecuencias de las reuniones del TF de Trauma y Desastres de la IAGP durante la Pandemia

Objetivos de aprendizaje:

- 1.describir la importancia de la esperanza, el grupo y el liderazgo durante la pandemia
- 2.describir los traumas colectivos desencadenados por la Pandemia.
3. Explicar cómo proporcionar sujeción, contención en el momento de dificultad.

Referencias:

Bion WR (1959). Experiencias en grupos. Nueva York: Libros básicos
Ogden, Thomas H. Sobre sostener y contener, ser y soñar, P. 1349, 2017
Winnicott DW (1963). El desarrollo de la capacidad de preocupación.73–82. Londres, 1965

***** Italian / Italiano *****

I partecipanti impareranno di più sulle esperienze e le conseguenze degli incontri di Trauma and Disaster TF dell'IAGP durante la Pandemia

Obiettivi formativi:

I partecipanti saranno in grado di;

1. descrivere l'importanza della speranza, del gruppo e della leadership durante la Pandemia
2. descrivere i traumi collettivi innescati dalla Pandemia.
3. spiegare come fornire contenimento e contenimento nel momento di difficoltà
4. imparare il potere della leadership, contenendo la capacità del gruppo

Riferimenti:

Bion WR (1959). Esperienze in gruppo. NY: libri di base

Ogden, Thomas H. Sul trattenere e contenere, essere e sognare, P. 1349, 2017

Winnicott DW (1963). Lo sviluppo della capacità di preoccupazione. 73–82. Londra, 1965

2- Observing Large Groups during pandemics: redefining paradigms through experiences/Observando Grupos Grandes durante pandemias: redefiniendo paradigmas a través de experiencias

Conductors: Marisol Falcone. Italy

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The work here exposed is part of a wider project born in January 2020. It was inspired by Anna Maria Traveni's activities in this field and benefited from the support of APRAGI. The focal purpose is an investigation of how observation can work within Large Groups. Inevitably, the onset of Covid-19's pandemics has represented a major challenge, to face which methods and procedures had to be reshaped and adjusted to the online mode. The results gathered so far will be presented in this article, with a hint at future explorations and possible developments.

***** Spanish / Español *****

El trabajo aquí expuesto es parte de un proyecto más amplio nacido en enero de 2020. Fue inspirado por las actividades de Anna Maria Traveni en este campo y se benefició del apoyo de APRAGI. El propósito central es una investigación de cómo la observación puede funcionar dentro de los Grupos Grandes. Inevitablemente, la irrupción de las pandemias del Covid-19 ha representado un gran desafío, al cual se tuvo que reconfigurar métodos y procedimientos y adaptarlos a la modalidad en línea. Los resultados recopilados hasta ahora se presentarán en este artículo, con una pista sobre futuras exploraciones y posibles desarrollos.

***** Italian / Italiano *****

Il presente articolo è il frutto di un più vasto lavoro sperimentale ispirato all'opera di Anna Maria Traveni e coordinato dall'associazione Apragi, finalizzato ad indagare le peculiarità della funzione osservativa nei processi gruppali in assetto di Large Group. Immediatamente dopo la sua costituzione (gennaio 2020) il gruppo di lavoro ha dovuto adattare gli obiettivi iniziali alla modalità che si è imposta a causa della

pandemia Covid-19, ovvero la modalità online. Esponiamo qui i risultati di questa esperienza pilota (osservazione delle Group Analytic Lectures 2020 di Torino, edizione italiana dell'evento GASI), insieme alle tracce di futuri approfondimenti

3- Effect of psychosocial intervention on psychiatric symptoms among patients with COVID-19/Efecto de la intervención psicosocial sobre los síntomas psiquiátricos en pacientes con COVID-19

Conductors: Noha Sabry, Egypt.

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

100 patients were subjected to psychotherapeutic interventions. They were randomly recruited into 2 groups. Group 1 (50 patients) received CCBT, and Group 2 (50 patients) received the RPS. Pre and post-intervention assessment of COVID-19 patients with psychiatric morbidity Evaluation of session-by-session outcome change was done .The study results revealed that the introduction of psychotherapeutic intervention irrespective of its type, decreased the severity of anxiety and depression in a relatively short time. This study allowed a practical adaptation of a concise three-session therapeutic intervention to satisfy the needs hospitals pandemics.

***** Spanish / Español *****

100 pacientes fueron sometidos a intervenciones psicoterapéuticas. Fueron reclutados aleatoriamente en 2 grupos. El grupo 1 (50 pacientes) recibió CCBT y el grupo 2 (50 pacientes) recibió RPS. Evaluación previa y posterior a la intervención de pacientes con COVID-19 con morbilidad psiquiátrica Se realizó una evaluación del cambio de resultado sesión por sesión. Los resultados del estudio revelaron que la introducción de la intervención psicoterapéutica, independientemente de su tipo, disminuyó la gravedad de la ansiedad y la depresión en un tiempo relativamente corto. Este estudio permitió una adaptación práctica de una intervención terapéutica concisa de tres sesiones para satisfacer las necesidades de los hospitales por pandemias

***** Italian / Italiano *****

100 pazienti sono stati sottoposti a interventi psicoterapeutici. Sono stati reclutati casualmente in 2 gruppi. Il gruppo 1 (50 pazienti) ha ricevuto CCBT e il gruppo 2 (50 pazienti) ha ricevuto l'RPS. Valutazione pre e post-intervento di pazienti affetti da COVID-19 con morbidità psichiatrica È stata effettuata la valutazione del cambiamento dell'esito sessione per sessione. I risultati dello studio hanno rivelato che l'introduzione dell'intervento psicoterapeutico, indipendentemente dal suo tipo, ha ridotto la gravità dell'ansia e della depressione in un tempo relativamente breve. Questo studio ha permesso un adattamento

pratico di un intervento terapeutico conciso in tre sessioni per soddisfare i bisogni delle pandemie ospedaliere.

4- Couple and family psychodrama at the time of the COVID

(Psicodramma di coppia e familiare ai tempi del covid)/ Psicodrama de pareja y familia en tiempos de la COVID (Psicodramma di coppia e familiare ai tempi del covid)

Conductors: Carmen Tagliaferri, Italy/

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Il confinamento imposto dalla pandemia trasforma la casa in palcoscenico della messa in scena sintomatica. Presentiamo un caso clinico: terapia di una coppia con 3 figli maschi evolve in terapia familiare. Genitori e figli sono confrontati con tre compiti evolutivi: fine dell'infanzia, pubertà, adolescenza.

Psicodramma a termine per: analisi della domanda, evidenziare focus conflittuali, assumere una posizione che modifica la prospettiva consueta.

Rivedere su un'altra scena il proprio vissuto libera dall'immaginario in cui ognuno ha sistemato l'altro, offre la possibilità di incontrare le identificazioni con cui ognuno viaggia nel microcosmo familiare.

Il dispositivo comprende: coppia terapeutica; io ausiliari, coppia, famiglia.

***** Spanish / Español *****

The pandemic, with the associated confinements, has imposed a constant presence of the own family members. With homes becoming the stage for the acting couples' and families' symptoms, unheimlich (disturbing) aspects have increasingly emerged.

We present a clinical case in which the therapy of a young couple with 3 boys evolve into family therapy. In pandemic times, parents and children are confronted with three phases and three developmental tasks: end of infancy, puberty, access into adolescence.

The analytical psychodrama we propose, with the couple and the family. is always at term (i.e. 10 - 15 sessions). It focuses on an initial analysis of the demand for treatment to highlight emerging or latent conflicting elements. It helps every participant to play a role changing the usual perspective.

Living again through own experiences with different people, in different times and settings, sets gradually free from the imagination in which each has placed the other. It also offers the possibility to re-discover the functions held by each individual in the family microcosm.

The technique (procedure) includes: the therapeutic pair (facilitator and observer); a small group (max 4) of trainees in the role of auxiliary egos; the couple or the family on treatment.

***** Italian / Italiano *****

Con il confinamento imposto dalla pandemia la casa è diventata il palcoscenico della messa in scena dei sintomi singolari e familiari.

Presentiamo un caso clinico in cui la terapia di una coppia con 3 figli maschi evolve in terapia familiare. Genitori e figli sono confrontati con tre tempi e tre compiti evolutivi: fine dell'infanzia, pubertà, ingresso in adolescenza

Lo psicodramma analitico proposto con la coppia e la famiglia è a termine (15 sedute), si focalizza su una prima analisi della domanda per evidenziare i focus conflittuali, aiuta ogni soggetto ad assumere una posizione che modifica la prospettiva consueta.

Rivedere su un'altra scena il proprio vissuto libera dall'immaginario in cui ognuno ha sistemato l'altro, offre la possibilità di incontrare le identificazioni con cui ognuno viaggia nel microcosmo familiare

Il dispositivo comprende: la coppia terapeutica; un piccolo gruppo, 4 io ausiliari, la coppia o la famiglia.

5- GROUP for family and adolescents in difficulty in an age of transformation/Grupo para familias y adolescentes en dificultad en una era de transformación

Conductors: Silvia Ferreri, Italy

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The group proposes an experience of a methodology of group work as a prerequisite for the treatment of suffering in adolescence: group work will be the device and resource fostering the transformation of the clinical situations evaluation.

We will present, through clinical vignettes, the psycho-social phenomena emerging in the developmental age: internet addiction, self-harm behaviours, family violence, school dropout, gender dysphoria.

Tools for assessment and therapeutic interventions will be presented through the description of clinical cases focusing on different assessment perspectives (diagnostic, pharmacological, psychobiological, psychotherapeutic).

We will support the dialogue on different models of diagnosis and psychotherapeutic intervention.

***** Spanish / Español *****

El grupo propone una experiencia de una metodología de trabajo en grupo como requisito previo para el tratamiento del sufrimiento en la adolescencia: el trabajo en grupo será el dispositivo y recurso que favorezca la transformación de las situaciones clínicas de evaluación.

Presentaremos, a través de viñetas clínicas, los fenómenos psicosociales emergentes en la edad del desarrollo: adicción a internet, conductas autolesivas, violencia familiar, deserción escolar, disforia de género.

Se presentarán herramientas para la evaluación y las intervenciones terapéuticas a través de la descripción de casos clínicos centrándose en diferentes perspectivas de evaluación (diagnóstica, farmacológica, psicobiológica, psicoterapéutica).

Apoyaremos el diálogo sobre diferentes modelos de diagnóstico e intervención psicoterapéutica.

***** Italian / Italiano *****

Si propone un'esperienza di una metodologia di lavoro in gruppo come presupposto per la cura della sofferenza in età adolescenziale: il lavoro gruppale sarà la forza che renderà possibile la trasformazione della lettura di situazioni cliniche.

Si presenteranno, attraverso vignette cliniche, i fenomeni psico-sociali emergenti in età evolutiva (internet addiction, aggressioni al proprio corpo, violenza familiare, abbandono della scuola in epoca di pandemia), disforia di genere.

Si presenteranno strumenti di assessment e di interventi terapeutici attraverso la descrizione di casi clinici (diagnostico, farmacologico, psicobiologico, psicoterapeutico).

Si sosterrà il confronto sui diversi modelli di diagnosi e di interventi psicoterapeutici.

6- Differences between online and live medical professionals support group in times of COVID/Diferencias entre el grupo de apoyo de jóvenes profesionales médicos en línea y en vivo en tiempos de COVID

Conductors: Asmaa Abdelfattah, Egypt

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Support groups for medical professionals has been facing great challenges during the time of covid. In this research we are discussing the challenges of:

- 1) maintaining the support group for medical professionals with the start of the pandemic eg (transforming it to online platform, alot of medical staff gets sick with serious conditions , near death experience by covid) .
- 2) resuming the support group to the live form again after vaccination eg (difficulty to reach out to everyone , the high standards of precautions to keep everyone safe , the financial burdens resulted from the crises

***** Spanish / Español *****

Los grupos de apoyo para profesionales médicos se han enfrentado a grandes desafíos durante la época del covid. En esta investigación, estamos discutiendo los desafíos de 1) mantener el grupo de apoyo para profesionales médicos con el comienzo de la pandemia, por ejemplo (transformándolo a una plataforma en línea, mucho personal médico se enferma con condiciones graves, experiencia cercana a la muerte por covid). 2) reanudar el grupo de apoyo a la forma viva nuevamente después de la vacunación, por ejemplo (dificultad para llegar a todos, los altos estándares de precauciones para mantener a todos a salvo, las cargas financieras resultantes de las crisis.

***** Italian / Italiano *****

I gruppi di supporto per i professionisti medici hanno dovuto affrontare grandi sfide durante il periodo del covid. In questa ricerca stiamo discutendo le sfide di:

- 1) mantenere il gruppo di supporto per i professionisti sanitari con l'inizio della pandemia es. (trasformandolo in piattaforma online, molto personale medico si ammala in condizioni gravi, esperienza di pre-morte da covid).
- 2) riprendere il gruppo di supporto alla forma live dopo la vaccinazione es. (difficoltà a raggiungere tutti, gli elevati standard di precauzioni per mantenere tutti al sicuro, gli oneri finanziari derivanti dalla crisi)

PANEL DISCUSSION P-2

23rd, July.2022

**Cultural Diversity, Groups and Psychotherapy around the World:
Iagp Transcultural/Book: Authors/Reflections/-Diversidad**

Cultural, Grupos y Psicoterapia en el Mundo: IAGP

Transcultural/Libro: Autores/Reflexiones

Hybrid

Conductors Marcia Honig, Dr Cristina Martinez Taboada-Kutz

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

In this 90' hybrid panel, part of the writers will share their personal connections and reflections on their chapter in a creative brief presentation, combining words, images and music.

The book contains 18 chapters on working with cultural diversity in group processes , with inhabitants from more than 23 countries in diverse methodologies . The audience will have also the opportunity to experience a bit of presented techniques.

Presenters: Richard Beck, Iagp president, Earl Hopper/UK, Tauvon /Sweden, Bond/USA, Inocencio /Spain; Jeyarathnam /India; Rohr/Germany; Mikhailova/Russia; Van Noort /Netherlands; Lindhardt /Denmark; Pezo/Brazil; Weinberg/USA/Israel; Hudgins& Durost /USA; Burmeister/Switzerland; Agresta &Sangiuliano/Italy;Mela/Greece; Rakhawy/Egypt; Shpirer/Israel;Ulrich/Croatia

***** Spanish / Español *****

En este panel híbrido de los 90', parte de los escritores compartirán sus conexiones personales y reflexiones sobre su capítulo en una breve presentación creativa, combinando palabras, imágenes y música.

El libro contiene 18 capítulos sobre el trabajo con la diversidad cultural en procesos grupales, con habitantes de más de 23 países en diversas metodologías. El público también tendrá la oportunidad de experimentar un poco de las técnicas presentadas.

Presentadores: Beck, Iagp president, Hopper/UK, Tauvon /Sweden, Bond/USA, Inocencio /Spain; Jeyarathnam /India; Rohr/Germany; Mikhailova/Russia; Van Noort /Netherlands; Lindhardt /Denmark; Pezo/Brazil; Weinberg/USA/Israel; Hudgins& Durost /USA; Burmeister/Switzerland; Agresta &Sangiuliano/Italy;Mela/Greece; Rakhawy/Egypt; Shpirer/Israel;Ulrich/Croatia

***** Italian / Italiano *****

In questo panel ibrido di 90', parte degli autori condivideranno le proprie connessioni personali e le riflessioni sul loro capitolo in una breve presentazione creativa, combinando parole, immagini e musica.

Il libro contiene 18 capitoli sul lavoro con la diversità culturale nei processi di gruppo, con abitanti provenienti da più di 23 paesi in diverse metodologie. Il pubblico avrà anche l'opportunità di sperimentare un po' delle tecniche presentate.

Presentatori: Richard Beck, presidente Iagp, Earl Hopper/Regno Unito, Tauvon/Svezia, Bond/USA, Inocencio/Spagna; Jeyarathnam /India; Rohr/Germania; Mikhailova/Russia; Van Noort/Paesi Bassi; Lindhardt/Danimarca; Pezo/Brasile; Weinberg/Stati Uniti/Israele; Hudgins&Durost/Stati Uniti; Burmeister/Svizzera; Agresta &Sangiuliano/Italia;Mela/Grecia; Rakhawy/Egitto; Shpirer/Israele; Ulrico/Croazia

Prometheus and Pandora in 21st century/Prometeo y Pandora en el siglo XXI

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Galabina Tarashoeva, Bulgaria

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The participants in this Sociodrama workshop will have a chance to explore their experience in the roles of mythological heroes Prometheus and Pandora and develop their role plasticity. The main goal is they to gain experience in the use of myths in practice of sociodrama. Through participating in the roles of mythical characters in the dramatic relationships between them, group members will be able to reflect and connect with possible experiences in the pandemic present of the society. From the distance of time and symbolism, could be found answers that we cannot see while remaining in the vortex of society.

***** Spanish / Español *****

Los participantes de este taller de Sociodrama tendrán la oportunidad de explorar su experiencia en los roles de los héroes mitológicos Prometeo y Pandora y desarrollar la plasticidad de sus roles. El objetivo principal es que adquieran experiencia en el uso de mitos en la práctica del sociodrama. Al participar en los roles de personajes míticos en las relaciones dramáticas entre ellos, los miembros del grupo podrán reflexionar y conectarse con posibles experiencias en el presente pandémico de la sociedad. Desde la lejanía del tiempo y el simbolismo, se pudieron encontrar respuestas que no podemos ver mientras permanecemos en el vórtice de la sociedad.

***** Italian / Italiano *****

I partecipanti a questo workshop di Sociodramma avranno la possibilità di esplorare la loro esperienza nei ruoli degli eroi mitologici Prometeo e Pandora e sviluppare la loro plasticità di ruolo. L'obiettivo principale è acquisire esperienza nell'uso dei miti nella pratica del sociodramma. Partecipando ai ruoli di personaggi mitici nelle relazioni drammatiche tra loro, i membri del gruppo saranno in grado di riflettere e connettersi con possibili esperienze nel presente pandemico della società. Dalla distanza del tempo e del simbolismo, si possono trovare risposte che non possiamo vedere restando nel vortice della società.

Afternoon workshop W30

23rd, July.2022

**Online interventions and psychotherapies/Intervenciones y
psicoterapias en línea**

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Raúl Vaimberg, Spain

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

We propose to hold an interactive, open, and free videoconference by Zoom to explore new contributions in the field of theory and technique in online interventions in Group Psychotherapy and Psychodrama.

The idea of the workshop is to make a brief introduction of 15 minutes to Online Psychotherapy and Interventions. Then, 60 minutes of work through breakout room (8-20 participants each), coordinated by experts in different theoretical-technical perspectives of interventions and online psychotherapies. After 60 minutes of work, we would meet again in the large group to share and reflect the different experiences of the medium sized groups.

***** Spanish / Español *****

Proponemos un trabajo interactivo, abierto y en una videoconferencia múltiple por Zoom, para explorar las nuevas contribuciones en el campo de la teoría y la técnica en Intervenciones Online en Psicoterapia de Grupo y Psicodrama.

La idea del taller es hacer una breve introducción de 15 minutos a las Intervenciones y Psicoterapias online. Luego 60 minutos de trabajo a través de salas de grupo (8-20 participantes cada una), coordinadas por expertos en diferentes técnicas . Después de estos 60 minutos nos encontraremos nuevamente en el grupo grande para compartir y reflexionar sobre las diferentes experiencias en los grupos medianos

***** Italian / Italiano *****

Proponiamo di tenere una videoconferenza interattiva, aperta e gratuita di Zoom per esplorare nuovi contributi nel campo della teoria e della tecnica negli interventi online in Psicoterapia di Gruppo e Psicodramma.

L'idea del workshop è di fare una breve introduzione di 15 minuti alla Psicoterapia e agli Interventi Online. Poi, 60 minuti di lavoro attraverso breakout room (8-20 partecipanti ciascuno), coordinati da esperti in diverse prospettive teorico-tecniche di interventi e

psicoterapie online. Dopo 60 minuti di lavoro, ci incontravamo di nuovo nel grande gruppo per condividere e riflettere sulle diverse esperienze dei gruppi di medie dimensioni.

Afternoon workshop W31

23rd, July.2022

Unity in diversity – How peace works/Unidad en la diversidad:

cómo funciona la paz

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Andreas Von Wallenberg Pachaly, Germany

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

There is a vast knowledge of how to apply group processes to conquer and rule a people. Not enough energy is put into the exploration of confronting structural violence, empowerment of all “voters” and conflict solution and arbitration procedures.

From the everyday examples of peace-creating group-processes shared by the presenter and participants, the workshop strives to develop an understanding of peace as an ongoing group process on different levels: small groups, large groups, and mass psychology.

We will apply the methods are free association and interpretation on 4 levels, individual, small group, large group and mass psychology. The object of the workshop is to gather examples of peace-creating group-processes and how they can be supported and promoted.

***** Spanish / Español *****

Existe un amplio conocimiento sobre cómo aplicar procesos de grupo para conquistar y gobernar a un pueblo. Sin embargo, no se dedica suficiente energía a la exploración de la confrontación de la violencia estructural, el empoderamiento de todos los "votantes" y la solución de conflictos y los procedimientos de arbitraje.

A partir de los ejemplos cotidianos de procesos grupales de creación de paz compartidos por los participantes, el taller se esfuerza por desarrollar una comprensión de la paz como proceso grupal continuo en diferentes niveles. El objetivo del taller es reunir ejemplos de procesos grupales de creación de paz.

***** Italian / Italiano *****

C'è una vasta conoscenza di come applicare i processi di gruppo per conquistare e governare un popolo. Ancora non c'è abbastanza energia nell'esplorazione del confronto con la violenza strutturale, l'empowerment di tutti gli "elettori" e la soluzione dei conflitti e le procedure di arbitrato.

Dagli esempi quotidiani di processi di gruppo che creano la pace condivisi dai partecipanti, il workshop si sforza di sviluppare una comprensione della pace come un processo di gruppo continuo a diversi livelli. L'obiettivo del workshop è quello di raccogliere esempi di processi di gruppo che creano la pace e come possono essere sostenuti e promossi.

Afternoon workshop W32

23rd, July.2022

**Sociodramatic empty chair with children's groups/Silla vacía
sociodramática con grupos infantiles**

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Rebecca Walters, USA

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The Sociodramatic Empty Chair is used in children's groups to address common issues such as family conflict or disruption, social issues in the classroom and on the playground. It can be used as an opportunity to express feelings, develop insight, increase empathy and find solutions. It can be used in role training for social skills. This interactive workshop will demonstrate ways to use the Sociodramatic Empty Chair during the warmup, action and sharing phases of a psychodrama or sociodrama group session with children ages six through twelve in counseling/therapy groups, the classroom and community settings.

***** Spanish / Español *****

La silla vacía sociodramática se utiliza en grupos de niños para abordar problemas comunes como conflictos o interrupciones familiares, problemas sociales en el aula y en el patio de recreo. Se puede utilizar como una oportunidad para expresar sentimientos, desarrollar perspicacia, aumentar la empatía y encontrar soluciones. Se puede utilizar en el entrenamiento de roles para habilidades sociales. Este taller interactivo demostrará formas de usar la silla vacía sociodramática durante las fases de calentamiento, acción y compartir de una sesión grupal de psicodrama o sociodrama con niños de seis a doce años en grupos de

consejería/terapia, el salón de clases y entornos comunitarios. Referencia: Nina Garcia:
Sociodrama

***** Italian / Italiano *****

La sedia vuota sociodrammatica viene utilizzata nei gruppi di bambini per affrontare problemi comuni come conflitti o interruzioni familiari, problemi sociali in classe e nel parco giochi. Può essere usato come un'opportunità per esprimere sentimenti, sviluppare intuizioni, aumentare l'empatia e trovare soluzioni. Può essere utilizzato nella formazione di ruolo per le abilità sociali. Questo workshop interattivo dimostrerà come utilizzare la sedia vuota sociodrammatica durante le fasi di riscaldamento, azione e condivisione di una sessione di gruppo di psicodramma o sociodramma con bambini dai sei ai dodici anni in gruppi di consulenza/terapia, in classe e in contesti comunitari. Riferimento: Nina Garcia:
Sociodramma

Afternoon workshop W34

23rd, July.2022

**Applying Systems-Centered theory and methods in working
with trauma/Aplicación de la teoría y los métodos centrados
en sistemas al trabajar con el trauma**

Onsite Workshop

Conductor: Ray Haddock, UK

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

SCT formulates trauma as the impact of an event on a human system that triggers disruption of boundary regulation in time, space and reality. I will present the neurodevelopmental and evolutionary origins of trauma responses. Integrating this understanding with SCT techniques enables us to intervene in trauma states at all system levels. We will practice the fundamental SCT techniques of centering and functional subgrouping as regulatory mechanisms for intervening with and changing trauma responses and freeing system development. There will also be a review the experience and discussion.

***** Spanish / Español *****

SCT formula el trauma como el impacto de un evento en un sistema humano que desencadena la interrupción de la regulación de límites en el tiempo, el espacio y la realidad.

Presentaré los orígenes del desarrollo neurológico y evolutivo de las respuestas al trauma. La integración de esta comprensión con las técnicas SCT nos permite intervenir en estados traumáticos en todos los niveles del sistema. Practicaremos las técnicas fundamentales de SCT de centrado y subagrupación funcional como mecanismos reguladores para intervenir y cambiar las respuestas al trauma y liberar el desarrollo del sistema. También habrá un repaso de la experiencia y un debate.

***** Italian / Italiano *****

SCT formula il trauma come l'impatto di un evento su un sistema umano che innesca l'interruzione della regolazione dei confini nel tempo, nello spazio e nella realtà. Presenterò le origini neuroevolutive ed evolutive delle risposte al trauma. L'integrazione di questa comprensione con le tecniche SCT ci consente di intervenire negli stati traumatici a tutti i livelli del sistema. Pratteremo le tecniche fondamentali SCT di centratura e functional subgrouping come meccanismi regolatori per intervenire e modificare le risposte al trauma e liberare lo sviluppo del sistema. Ci sarà anche una revisione dell'esperienza e la discussione.

Afternoon workshop W35

23rd, July.2022

Recovery Support Atom for Sustainable Recovery, Life Changes and More/Átomo de soporte de recuperación para recuperación sostenible, cambios de vida y más

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Regina Sewell, USA

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The Recovery Support Atom provides a map of a client's relationship world. Based on Moreno's Social Atom, it helps clients uncover and/or discover who is supportive of their recovery and who are negative influences. In this experiential workshop, we will demonstrate how to use the recovery atom, both on paper and psychodramatically to help clients identify which relationships to hold on to, which might need changing and which ones

to let go of in order to achieve sustainable recovery. Though focused on addiction, the recovery atom can be helpful for clients striving to make any sort of change.

***** Spanish / Español *****

Recovery Support Atom proporciona un mapa del mundo de relaciones de un cliente. Basado en el Átomo Social de Moreno, ayuda a los clientes a descubrir y/o descubrir quién los apoya en su recuperación y quiénes son influencias negativas. Nosotras demostraremos cómo usar el átomo de recuperación, tanto en papel como psicodramáticamente, para ayudar a los clientes a identificar a qué relaciones aferrarse, cuáles podrían necesitar cambios y cuáles abandonar para lograr una recuperación sostenible. Aunque se centra en la adicción, el átomo de recuperación puede ser útil para los clientes que se esfuerzan por realizar algún tipo de cambio.

***** Italian / Italiano *****

Recovery Support Atom fornisce una mappa del mondo relazionale di un cliente. Basato su Social Atom di Moreno, aiuta i clienti a scoprire e/o scoprire chi sostiene la loro guarigione e chi sono le influenze negative. In questo seminario esperienziale, dimostreremo come utilizzare l'atomo di recupero, sia su carta che psicodrammaticamente, per aiutare i clienti a identificare quali relazioni mantenere, quali potrebbero dover cambiare e quali lasciar andare per ottenere una ripresa sostenibile. Sebbene focalizzato sulla dipendenza, l'atomo di recupero può essere utile per i clienti che si sforzano di apportare qualsiasi tipo di cambiamento.

Afternoon workshop W62

23rd, July, 2022

**Once upon a time...
Había una vez...
Onsite Workshop/Taller**

Conductors: Anna Szirmai, Csilla Hunya¹

Time: 12:15 pm -13:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

In Hungary there is a great tradition of using folk tales in groupwork (called Metamorphoses Folktale Therapy): we use the order of the tale, including the system of roles, which depict different parts of the self that interact and effect each other. We wish to introduce the

method by creating rituals and enhancing sensory experiences, while also showing how the classic Role Theory of Moreno can be learnt and developed through roles in the folktale. We will work with a story that shows how a group can deal with a universal crisis and come out stronger in the end.

*** Spanish / Español ***

En Hungría existe una gran tradición de usar cuentos populares en el trabajo en grupo (llamado Terapia Metamorphoses de Cuentos Populares): usamos el orden del cuento, incluido el sistema de roles, que representan diferentes partes del se, que se interactúan y se afectan entre ellos. Deseamos introducir el método creando rituales y potenciando las experiencias sensoriales, al mismo tiempo que mostramos cómo la Teoría de los Roles clásica de Moreno se puede aprender y desarrollar a través de los roles en el cuento popular. Trabajaremos con una historia que muestre cómo un grupo puede hacer frente a una crisis universal y salir fortalecido al final.

*** Italian / Italiano ***

SYMPOSIUM S3-2

23rd, July.2022

**The Research Symposium-The Research Symposium By IAGP Research Committee/
SIMPOSIO S3-2-El Simposio de Investigación-El Simposio de Investigación Por el
Comité de Investigación de la IAGP**

Hybrid

Organizer: Catherine Mela, Greece

Chairperson Catherine Mela, Greece

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

*** English / inglés ***

Covid-19 era demands living on isolation, social distancing, “frozen behavior” to survive, new codes of socializing, avoiding group gathering, working from distance that result in brain plasticity.

Human loneliness releases hormones, leading to depression, anxiety, drug abuse, alcoholism.

The enemy becomes a shadow that we cannot feel, taste, or listen.

The FSHD and covid-19 psychological symptoms can be similar, devastating mental, psychosomatic health and physical homeostasis, making susceptible to more organic and mental disorders.

Individual and group-analytic psychotherapeutic factors, solidarity and compassion will be evaluated in trauma’s healing and transformation, by mobilizing new active roles in society.

***** Spanish / Español *****

Era de Covid-19 exige vivir en aislamiento, distanciamiento social, un "comportamiento congelado" para sobrevivir, nuevos códigos de socialización, evitar reuniones grupales, trabajar a distancia que resultan en plasticidad cerebral. La soledad humana libera hormonas, lo que conduce a la depresión, la ansiedad, el abuso de drogas y el alcoholismo. El enemigo se convierte en una sombra que no podemos sentir, saborear ni escuchar. La expresión de los síntomas psicológicos de FSD y covid-19 puede ser similar, devastadora para la salud mental, psicosomática y la homeostasis física, haciéndolos susceptibles a más trastornos orgánicos y mentales.

***** Italian / Italiano *****

L'era del Covid-19 richiede di vivere in isolamento, distanziamento sociale, "comportamenti congelati" per sopravvivere, nuovi codici di socializzazione, evitare riunioni di gruppo, lavorare a distanza che si traducono in plasticità cerebrale.

La solitudine umana rilascia ormoni, portando a depressione, ansia, abuso di droghe, alcolismo.

Il nemico diventa un'ombra che non possiamo sentire, gustare o ascoltare.

I sintomi psicologici di FSD e covid-19 possono essere simili, devastanti per la salute mentale, psicosomatica e l'omeostasi fisica, rendendoli suscettibili a disturbi più organici e mentali.

I fattori psicoterapeutici individuali e di gruppo, la solidarietà e la compassione saranno valutati nella guarigione e nella trasformazione del trauma, mobilitando nuovi ruoli attivi nella società.

Selected abstracts

1- The effects of remote Mindfulness-based intervention on parental awareness, stress levels and quality of life in a parent group of people with Prader-Willi syndrome/ Los efectos de la intervención remota basada en Mindfulness sobre la conciencia de los padres, los niveles de estrés y la calidad de vida en un grupo de padres de personas con síndrome de Prader-Willi

2- Conductors: Paola Occhipinti et al., Italy

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Introduction: Our study aims to value the effects of MBI in managing stress-related disorders affecting families of individuals with PWS. Methods: A remote MBI (10 sessions) was addressed to 14 parents of PWS individuals At the baseline and at the end of the intervention, each participant was administered: IM-P; PSS; PGWBI. Results: Statistically differences emerged in Non-reactivity scale of IM-P ($p=0.023$), in the total score of PSS ($p=0.012$) and in the Vitality scale of PGWBI. Conclusions: Based on the data obtained, we believe that MBI can help to reduce parenting stress and improve well-being

***** Spanish / Español *****

Introducción: Nuestro estudio tiene como objetivo valorar los efectos de la MBI en el manejo de los trastornos relacionados con el estrés que afectan a las familias de las personas con SPW. Métodos: Se dirigió una MBI remota (10 sesiones) a 14 padres de personas con PWS Al inicio y al final de la intervención, a cada participante se le administró: IM-P; PSS; PGWBI. Resultados: Estadísticamente surgieron diferencias en la escala de No reactividad del

IM-P ($p=0,023$), en la puntuación total del PSS ($p=0,012$) y en la escala de Vitalidad del PGWBI. Conclusiones: En base a los datos obtenidos, creemos que MBI puede ayudar a reducir el estrés de los padres y mejorar el bienestar.

***** Italian / Italiano *****

Introduzione: obiettivo - valutare gli effetti degli interventi basati sulla consapevolezza (MBI) nella gestione dello stress che colpisce le famiglie di individui con PWS. Metodi: Intervento da remoto basato sulla Mindfulness (10 sessioni) con 14 genitori di individui con PWS. All'inizio e alla fine dell'intervento, a ciascun partecipante è stato somministrato: IM-P; PSS; PGWBI. Risultati: Sono emerse differenze nella scala di non reattività di IM-P ($p=0,023$), nel punteggio totale di PSS ($p=0,012$) e nella scala di vitalità di PGWBI. Conclusioni: Sulla base dei dati ottenuti, riteniamo che MBI possa aiutare a ridurre lo stress genitoriale e migliorare il benessere

2- Lock-down syndrome” in facioscapulohumeral muscular dystrophy (FSHD) psychotherapeutic case during covid-19 life

Conductors: Catherina Mela, Greece; Nikos Kalampakos, Greece

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Covid-19 era demands living on isolation, social distancing, “frozen behavior” to survive, new codes of socializing, avoiding group gathering, working from distance that result in brain plasticity.

Human loneliness releases hormones, leading to depression, anxiety, drug abuse, alcoholism.

The enemy becomes a shadow that we cannot feel, taste, or listen.

The FSHD and covid-19 psychological symptoms can be similar, devastating mental, psychosomatic health and physical homeostasis, making susceptible to more organic and mental disorders.

Individual and group-analytic psychotherapeutic factors, solidarity and compassion will be evaluated in trauma’s healing and transformation, by mobilizing new active roles in society.

***** Spanish / Español *****

Era de Covid-19 exige vivir en aislamiento, distanciamiento social, un "comportamiento congelado" para sobrevivir, nuevos códigos de socialización, evitar reuniones grupales, trabajar a distancia que resultan en plasticidad cerebral.

La soledad humana libera hormonas, lo que conduce a la depresión, la ansiedad, el abuso de drogas y el alcoholismo.

El enemigo se convierte en una sombra que no podemos sentir, saborear ni escuchar. La expresión de los síntomas psicológicos de FSD y covid-19 puede ser similar, devastadora para la salud mental, psicósomática y la homeostasis física, haciéndolos susceptibles a más trastornos orgánicos y mentales.

***** Italian / Italiano *****

L'era del Covid-19 richiede di vivere in isolamento, distanziamento sociale, "comportamenti congelati" per sopravvivere, nuovi codici di socializzazione, evitare riunioni di gruppo, lavorare a distanza che si traducono in plasticità cerebrale.

La solitudine umana rilascia ormoni, portando a depressione, ansia, abuso di droghe, alcolismo.

Il nemico diventa un'ombra che non possiamo sentire, gustare o ascoltare.

I sintomi psicologici di FSHD e covid-19 possono essere simili, devastanti per la salute mentale, psicosomatica e l'omeostasi fisica, rendendoli suscettibili a disturbi più organici e mentali.

I fattori psicoterapeutici individuali e di gruppo, la solidarietà e la compassione saranno valutati nella guarigione e nella trasformazione del trauma, mobilitando nuovi ruoli attivi nella società.

3- Loss and death: a comparative study on group practices/ Pérdida y muerte: un estudio comparativo sobre prácticas grupales

Conductors: Davide Romandini, Italy; Roberta Mineo, Italy

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The experience of the pandemic has forced us to change our perception of death. This study attempt to understand if it is possible to involve the education and prevention sectors in this reconsideration. Specifically, this ethnographic research analyses how some countries deal with dying and loss. Scientific articles on the development of these issues in the various countries were analysed, as well as university courses, research centres, projects, working groups, school experiences, national and regional plans. Is it possible to do prevention and education through groups intervention on these issues using, for example, the development of a death education?

***** Spanish / Español *****

La experiencia de la pandemia nos ha obligado a cambiar nuestra percepción de la muerte. Este estudio intenta comprender si es posible involucrar a los sectores de educación y prevención en esta reconsideración. Específicamente, esta investigación etnográfica analiza cómo algunos países enfrentan la muerte y la pérdida. Se analizaron artículos científicos sobre el desarrollo de estos temas en los distintos países, cursos universitarios, centros de investigación, proyectos, grupos de trabajo, experiencias escolares, planes nacionales y regionales. ¿Es posible hacer prevención y educación a través de la intervención grupal en estos temas utilizando, por ejemplo, el desarrollo de una educación para la muerte?

***** Italian / Italiano *****

L'esperienza della pandemia ha portato ad un cambiamento della nostra percezione sulla morte. Lo scopo di questo studio è di capire se è possibile coinvolgere, in questo ripensamento, i settori dell'educazione e della prevenzione. In particolare, questa ricerca etnografica analizza come alcuni paesi affrontino il tema del morire e della perdita. Sono stati presi in esame articoli scientifici sullo sviluppo di questi temi nei vari paesi, così come corsi universitari, centri di ricerca, progetti, gruppi di lavoro, esperienze scolastiche, piani nazionali e regionali. È possibile fare prevenzione ed educazione attraverso interventi di gruppo su questi temi, utilizzando, ad esempio, lo sviluppo di un'educazione alla morte?

4- The impossible task of sorting out the personal from the professional/ La tarea imposible de separar lo personal de lo profesional

Conductors: Jorge Luiz Veschi, Brazil

Time: 15:15 pm -16:45 pm

SYMPOSIUM S9

23rd, July.2022

Money “talks” in group psychotherapy/ -El dinero “habla” en psicoterapia de grupo Hybrid/Ibrido

Chair/Presidente: Sevasti Gkioka, Greece

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The group psychotherapeutic process is a constant movement of enactments that involve the group as a whole, the group analysts, and each group member (Grossmark, R., 2007). Discussions over money in the group end as enactments that represent the hierarchy, the relations and transferences of the group. Our objective is to discuss about envy, shame, anxiety and competitiveness. We will thoroughly present the behaviors, the difficulties, as well as the strengths and bonds of the therapists and the members. Group cohesion is regained through the resolution of the “familiar chaos” (Stern, 1997) of the self- states engaged in the enactments.

***** Spanish / Español *****

El proceso psicoterapéutico grupal es un movimiento constante de actuaciones que involucran al grupo como un todo, a los analistas y a cada miembro del grupo (Grossmark, R., 2007). Las discusiones sobre dinero terminan como promulgaciones que representan la jerarquía, las relaciones y transferencias del grupo. Nuestro objetivo es debatir la envidia, la vergüenza, la ansiedad y la competitividad. Presentaremos los comportamientos, las dificultades, así como las fortalezas y vínculos de los terapeutas y los miembros. La cohesión del grupo se recupera a través de la resolución del “caos familiar” (Stern, 1997) de los “self-states” involucrados en las actuaciones.

***** Italian / Italiano *****

Il processo psicoterapeutico di gruppo è un movimento costante di enactment che coinvolgono il gruppo nel suo insieme, gli analisti di gruppo e ciascun membro del gruppo (Grossmark, R., 2007). Le discussioni sul denaro nel gruppo finiscono come messe in atto che rappresentano la gerarchia, le relazioni e i trasferimenti del gruppo. Il nostro obiettivo è discutere di invidia, vergogna, ansia e competitività. Presenteremo in modo approfondito i comportamenti, le difficoltà, così come i punti di forza e i legami dei terapeuti e dei membri. La coesione di gruppo viene riconquistata attraverso la risoluzione del “caos familiare” (Stern, 1997) degli auto-stati coinvolti negli enactment.

1-Money blooming aspects in group psychotherapy/ Aspectos del florecimiento del dinero en la psicoterapia de grupo

Conductors: Michalakopoulou Marianthi, Greece

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

This paper discusses the process of emotions that were brought up by two trainee group therapists during a session, concerning late payment and fees. Talking about fees stirs up feelings of shame, competitiveness, transference and countertransference effects (Davies, 1994), financial fantasies and realities, as well as omnipotence potentials. The managerial and unconscious aspects of the topic will be analyzed. These dynamics are debated thoroughly in this presentation by a clinical case example. The presenter hopes to foster more open discussions regarding “the money”, that will lead to an enhanced understanding and acceptance of the feelings involved.

***** Spanish / Español *****

Este artículo analiza el proceso de las emociones que plantearon dos terapeutas de grupo en formación durante una sesión, en relación con el pago atrasado y los honorarios. Hablar de honorarios suscita sentimientos de vergüenza, competitividad, efectos transferenciales y contratransferenciales (Davies, 1994), fantasías y realidades financieras, así como potenciales de omnipotencia. Se analizarán los aspectos gerenciales e inconscientes del tema. Estas dinámicas se debaten a fondo en esta presentación mediante un ejemplo de caso clínico. El presentador espera fomentar debates más abiertos sobre “el dinero”, que conducirán a una mayor comprensión y aceptación de los sentimientos involucrados.

***** Italian / Italiano *****

Questo articolo discute il processo delle emozioni che sono state sollevate da due terapeuti di gruppo in formazione durante una sessione, per quanto riguarda il pagamento ritardato e le tasse. Parlare di commissioni suscita sentimenti di vergogna, competitività, effetti transferali e controtransferali (Davies, 1994), fantasie e realtà finanziarie, nonché potenziali di onnipotenza. Saranno analizzati gli aspetti manageriali e inconsci del tema. Queste dinamiche sono discusse a fondo in questa presentazione da un esempio di un caso clinico. Il relatore spera di favorire discussioni più aperte riguardo "il denaro", che porterà a una maggiore comprensione e accettazione dei sentimenti coinvolti.

**2- Money Framework in Co-therapy: Splitting the group in three/ Marco de Dinero en Co-terapia:
Dividir el grupo en tres**

Conductors: Adamopoulou Konstantina, Greece

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Money is the vehicle for enactments in therapy. The framework of this group is divided into three subgroups, which one pays differently. The difficulty with payments started very early, as there are differences in the rigor and limits of the framework. For whom do we want to be good objects? If there is division, how much do we contribute to the differentiation, and to what extent do we see the team as a whole? What do we express instead of the group through our therapeutic relationship?

***** Spanish / Español *****

El dinero es el vehículo para las actuaciones en la terapia. El grupo que voy a describir ha sido activo desde hace 1,5 años. El marco de este grupo se divide en tres subgrupos, que uno paga diferente. La dificultad con los pagos empezó muy temprano, ya que hay diferencias en el rigor y los límites del marco. Para quien ¿Queremos ser buenos objetos? Si hay división, ¿cuánto aportamos al diferenciación, y en qué medida vemos al equipo como un todo? que expresamos en lugar del grupo a través de nuestra relación terapéutica?

***** Italian / Italiano *****

Il denaro è il veicolo degli enactment in terapia. Il quadro di questo gruppo è diviso in tre sottogruppi, che si paga diversamente. La difficoltà con i pagamenti è iniziata molto presto, poiché ci sono differenze nel rigore e nei limiti del quadro. Per chi vogliamo essere buoni oggetti? Se c'è divisione, quanto contribuiamo al differenziazione, e fino a che punto vediamo la squadra nel suo insieme? Cosa esprimiamo invece del gruppo attraverso la nostra relazione terapeutica?

**3- Heads or Tails? Siblings' rivalry and Group Splitting as a Scapegoating or Soothing technique/
¿Cara o cruz? Rivalidad entre hermanos y división de grupos como chivo expiatorio o técnica tranquilizadora**

Conductors: Gkioka Sevasti, Greece

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Money, symbolically, represent the power and hierarchy in our social reality (Dimen-Schein, 1977). Discussions over money between group members showcase the hierarchically arranged subgroups within the group as a whole. In our vignette, we will explore how a discussion over money between an old member, who happens to be a psychoanalytic trainee, and a new member unravels a sibling's rivalry transference full of envious competitiveness, with each of them trying to claim their relationship with other members and the therapist. As Schermer (2000) describes, the self emerges in relation to significant others, who serve as mirroring and idealizing extensions of the self (selfobjects). Group members might feel distressed if empathy and confluency by their peers (sibling twinning) is not accomplished. Subgrouping can work both as a scapegoat technique with envious projections to the indifferent Other, and as a soothing relationship with our subgroup “twins”. It is of wonder, how can group cohesion be maintained, when a new member comes in the group, and the hierarchy is renegotiated in terms of financial power and autonomy.

***** Spanish / Español *****

Title :Cabezas o cuentos: La rivalidad entre hermanos y la separación de grupos como chivo expiatorio o técnica tranquilizadora

El dinero, simbólicamente, representa el poder y la jerarquía en nuestra realidad social (DimenSchein, 1977). Las discusiones sobre el dinero entre los miembros del grupo muestran los subgrupos organizados jerárquicamente dentro del grupo como un todo. En nuestra viñeta, exploraremos cómo una discusión sobre dinero entre un antiguo miembro, que resulta ser un aprendiz psicoanalítico, y un nuevo miembro desentraña una transferencia de rivalidad entre hermanos llena de competitividad envidiosa, con cada uno tratando de reclamar su relación con el otro. miembros y el terapeuta. Como describe Schermer (2000), el yo emerge en relación con otros significativos, que sirven como reflejo e idealización de extensiones del yo (objetos del yo). Los miembros del grupo pueden sentirse angustiados si no se logra la empatía y la confluencia de sus compañeros (hermanamiento de hermanos). La subagrupación puede funcionar como una técnica de chivo expiatorio con proyecciones envidiosas hacia el Otro indiferente, y como una relación tranquilizadora con nuestro subgrupo "gemelos". Es sorprendente cómo se puede mantener la cohesión del grupo cuando llega un nuevo miembro al grupo y se renegocia la jerarquía en términos de poder financiero y autonomía.

***** Italian / Italiano *****

Teste o racconti? rivalità tra fratelli e divisione dei gruppi come capro espiatorio o tecnica lenitiva
Il denaro, simbolicamente, rappresenta il potere e la gerarchia nella nostra realtà sociale (DimenSchein, 1977). Le discussioni sul denaro tra i membri del gruppo mostrano i sottogruppi organizzati gerarchicamente all'interno del gruppo nel suo insieme. Nella nostra vignetta, esploreremo come una discussione per i soldi tra un vecchio membro, che sembra essere un tirocinante psicoanalitico, e un nuovo membro svela la rivalità transfert di un fratello pieno di competitività invidiosa, con ognuno di loro che cerca di rivendicare la propria relazione con gli altri membri e il terapeuta. Come Schermer (2000) descrive, il sé emerge in relazione agli altri significativi, che fungono da estensioni speculari e idealizzanti del sé (auto-obbligazioni). I membri del gruppo potrebbero sentirsi angosciati se l'empatia e la confluencia da parte dei loro coetanei (gemellaggio tra fratelli) non vengono raggiunte. Il sottogruppo può funzionare sia come tecnica di capro espiatorio con proiezioni invidiose all'Altro indifferente, sia come relazione rassicurante con il nostro sottogruppo "gemelli". È sorprendente come si possa mantenere la coesione del gruppo, quando un nuovo membro entra nel gruppo e la gerarchia viene rinegoziata in termini di potere finanziario e autonomia.

SYMPOSIUM S11

23rd, July.2022

**Refugees Welcome: Working with asylum seekers, undocumented migrants and refugees/
Trabajar con solicitantes de asilo, inmigrantes indocumentados y refugiados**

“Benvenuto Rifugiati”

Hybrid/Ibrido

Chair: Domenico Agresta, Italy

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / Inglés *****

Learning objectives/aims;

- Identify, disseminate knowledge and practices for support of refugees including psychosocial and mental wellbeing in psychotherapy.
- Build capacity for the MH care professionals working with vulnerable refugee populations.
- Advocate for better health and social outcomes for refugees through upholding human rights and fair practices.
- Share experiences about how pandemia has impacted on refugee populations.

REFERENCES:

Rumbaut, R. D. (1989). Portraits, patterns, predictors of the refugee adaptation process, NJ: RowmanLittlefield.
Weiner, M. (1995). Global Migration Crisis - Challenge to States and Human Right. HarperCollins Publisher, NY
Wagenaar, W. A. (1990). Memory of concentration camp survivors. 4:77-87.

***** Spanish / Español *****

Objetivos/propósitos de aprendizaje;

- Identificar, difundir conocimientos y prácticas para el apoyo a los refugiados, incluido el bienestar psicosocial y mental en psicoterapia.
- Fortalecer la capacidad de los profesionales de atención de MH que trabajan con poblaciones de refugiados vulnerables.
- Abogar por mejores resultados sociales y de salud para los refugiados mediante la defensa de los derechos humanos y las prácticas justas.
- Compartir experiencias sobre cómo la pandemia ha impactado en las poblaciones de refugiados.

REFERENCIAS:

Rumbaut, RD (1989). Retratos, patrones, predictores del proceso de adaptación de los refugiados, NJ: RowmanLittlefield.
Weiner, M. (1995). Crisis Migratoria Global - Desafío a los Estados y Derechos Humanos. Editorial HarperCollins, Nueva York
Wagenaar, W. A. (1990). Memoria de los sobrevivientes de los campos de concentración. 4:77-87

***** Italian / Italiano *****

obiettivi di apprendimento;

- Identificare, diffondere conoscenze e pratiche a sostegno dei rifugiati, compreso il benessere psicosociale e mentale
- Sviluppare capacità per i professionisti dell'assistenza sanitaria che lavorano con le popolazioni di rifugiati vulnerabili.
- Promuovere migliori risultati sanitari e sociali per i rifugiati attraverso il rispetto dei diritti umani e delle pratiche eque.

RIFERIMENTI:

Rumbaut, RD (1989). Ritratti, modelli, predittori del processo di adattamento dei rifugiati, NJ: RowmanLittlefield.

Weiner, M. (1995). Crisi migratoria globale-Sfida agli Stati e ai diritti umani. Editore HarperCollins, NY
Wagenaar, WA (1990). Memoria dei sopravvissuti ai campi di concentramento.4:77-87.

Selected abstracts:

1- Working with asylum seekers, undocumented migrants, and refugees/ Trabajar con solicitantes de asilo, inmigrantes indocumentados y refugiados

Conductors: Canel Bingöl, Turkey Alessio Sangiuliano, Italy

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Learning objectives/aims;

- Identify, disseminate knowledge and practices for support of refugees including psychosocial and mental wellbeing in psychotherapy.
- Build capacity for the MH care professionals working with vulnerable refugee populations.
- Advocate for better health and social outcomes for refugees through upholding human rights and fair practices.
- Share experiences about how pandemia has impacted on refugee populations.

REFERENCES:

Rumbaut, R. D. (1989). Portraits, patterns, predictors of the refugee adaptation process, NJ: RowmanLittlefield.

Weiner, M. (1995). Global Migration Crisis - Challenge to States and Human Right. HarperCollins Publisher, NY

Wagenaar, W. A.(1990). Memory of concentration camp survivors.4:77-87.

***** Spanish / Español *****

Objetivos/propósitos de aprendizaje;

- Identificar, difundir conocimientos y prácticas para el apoyo a los refugiados, incluido el bienestar psicosocial y mental en psicoterapia.

- Fortalecer la capacidad de los profesionales de atención de MH que trabajan con poblaciones de refugiados vulnerables.
- Abogar por mejores resultados sociales y de salud para los refugiados mediante la defensa de los derechos humanos y las prácticas justas.
- Compartir experiencias sobre cómo la pandemia ha impactado en las poblaciones de refugiados.

REFERENCIAS:

Rumbaut, RD (1989). Retratos, patrones, predictores del proceso de adaptación de los refugiados, NJ: RowmanLittlefield.

Weiner, M. (1995). Crisis Migratoria Global - Desafío a los Estados y Derechos Humanos. Editorial HarperCollins, Nueva York

Wagenaar, W. A. (1990). Memoria de los sobrevivientes de los campos de concentración. 4:77-87.

*** Italian / Italiano ***

obiettivi di apprendimento;

- Identificare, diffondere conoscenze e pratiche a sostegno dei rifugiati, compreso il benessere psicosociale e mentale
- Sviluppare capacità per i professionisti dell'assistenza sanitaria che lavorano con le popolazioni di rifugiati vulnerabili.
- Promuovere migliori risultati sanitari e sociali per i rifugiati attraverso il rispetto dei diritti umani e delle pratiche eque.

RIFERIMENTI:

Rumbaut, RD (1989). Ritratti, modelli, predittori del processo di adattamento dei rifugiati, NJ: RowmanLittlefield.

Weiner, M. (1995). Crisi migratoria globale-Sfida agli Stati e ai diritti umani. Editore HarperCollins, NY

Wagenaar, WA (1990). Memoria dei sopravvissuti ai campi di concentramento.4:77-87.

3-The road is made by walking, supervision and migration paths in Piemonte/ Hacer camino al andar. Caminos de supervisión y migración en Piamonte

Conductors: Silvia Cerrone, Italy; Claudia Guidi, Italy

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Migration process originates new thoughts suspended between the world of the others and our own, making everyone a migrant among migrants.

Professionals cope with selfdefensiveness, fear, distrustful and persecutory reactions in social environment; with resistances to analyze trauma for been trafficked, violated, tortured.

Psychodramatic supervision allows individual parts to arise, deepening the meaning of internal and external institutions, welcoming the difficulties of professional working with people who don't talk or are limited to primary needs, by creating a space of coexistence between stories, ranks, emotional passages; by supporting the group individual ability to welcome, understand and think throughout collective path.

***** Spanish / Español *****

El proceso migratorio origina nuevos pensamientos suspendidos entre el mundo de los demás y el nuestro, haciendo de cada uno un migrante entre los migrantes.

Los profesionales hacen frente a la autodefensa, el miedo, las reacciones desconfiadas y persecutorias en el entorno social; con resistencias a analizar el trauma por haber sido traficadas, violadas, torturadas.

La supervisión psicodramática permite que surjan partes individuales, profundizando el significado de las instituciones internas y externas, acogiendo las dificultades del trabajo profesional con personas que no hablan o se limitan a las necesidades primarias, creando un espacio de convivencia entre historias, rangos, pasajes emocionales. ; apoyando la capacidad individual del grupo para acoger, comprender y pensar a lo largo del camino colectivo.

***** Italian / Italiano *****

Il processo migratorio origina nuovi pensieri sospesi tra il mondo degli altri e il nostro, rendendo ognuno un migrante tra i migranti.

I professionisti si confrontano con le difese del sè, paure, diffidenze e reazioni persecutorie nell'ambiente sociale e con resistenze nell'analizzare i traumi di chi ha subito tratta, violenze, tortura.

La supervisione psicodrammatica permette l'emersione di singole parti individuali, approfondendo il significato delle istituzioni interne ed esterne, accogliendo le difficoltà del lavoro professionale con persone dal desiderio mutato, che non parlano o si limitano a bisogni primari, creando uno spazio di convivenza tra storie, ranghi, vissuti emotivi; sostenendo la capacità individuale del gruppo di accogliere, comprendere e pensare lungo tutto il percorso collettivo

Afternoon workshop W59

23rd, July.2022

Therapeutic writing workshop/Taller de escritura terapéutica.

Onsite Workshop

Conductor: Diego Pezo, Perú

Abstract:

***** English / inglés *****

The idea is to help you build a space where you can connect with yourself and with others through the written word. We will seek to make room for what we want to say. All this accompanied by other people who also have an interest in expressing themselves through writing.

In this workshop we are going to write and above all, we are going to listen to each other. We will let the creations that arise during the meetings be shared. Poetry, photography and images will be used to help inspire us.

***** Spanish / Español *****

La idea es ayudarte a construir un espacio en el que puedas conectar contigo mismo y con los demás a través de la palabra escrita. Buscaremos darle lugar a aquello que queremos decir pero que todavía no sabemos cómo, a lo que tal vez venimos sintiendo desde hace algún tiempo y es un poco difícil de entender. Todo esto acompañándonos de otras personas que tienen también el interés de expresarse desde la escritura.

En este taller vamos a escribir y también nos vamos a escuchar. Dejaremos que las creaciones que surjan durante los encuentros, sean compartidas. Se hará uso de poesía, fotografía e imágenes que ayuden a inspirarnos.

"Las bases teóricas de este taller se toman del estudio de grupos de la obra de René Kaës (cadenas asociativas, interdiscursividad, dispositivo). El uso de la escritura como mediador terapéutico es una propuesta psicoanalítica que permite el despliegue de las cadenas asociativas de los participantes, en donde las creaciones escritas por los participantes sirven de objeto mediador y es sobre aquello que se invita a asociar libremente. Es en las

conexiones que aparecen entre los discursos asociativos de los participantes en donde hallamos el potencial terapéutico de esta propuesta. Otra base teórica del taller son las ideas de Bion como el rêverie y la función alfa."

***** Italian / Italiano *****

L'idea è di aiutarti a costruire uno spazio in cui puoi connetterti con te stesso e con gli altri attraverso la parola scritta. Cercheremo di fare spazio a ciò che vogliamo dire. Il tutto accompagnato da altre persone che hanno anche interesse ad esprimersi attraverso la scrittura.

In questo workshop scriveremo e soprattutto ci ascolteremo. Lascерemo condividere le creazioni che nascono durante gli incontri. Poesia, fotografia e immagini saranno utilizzate per ispirarci.

Afternoon workshop W38

23rd, July.2022

Tele'Drama: Methodology and roles when implementing action and experiential methods in the virtual space/Tele'Drama: Metodología y roles al implementar acciones y métodos experienciales en el espacio virtual

Onsite Workshop

Conductors: Daniela Simmons, USA, Bojana Glusac Draslar, Serbia, Ann Duchateau, Belgium

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Directing psychodrama and other action methods online have become an important part of the work of many professionals in the field. Even with the re-opening of physical offices, many continue working online, too, realizing the many opportunities for reaching a larger pool of clients and trainees, and being free of restrictions imposed by travel, time, physical conditions and additional financial obligations. Dr. Daniela Simmons, founder of Tele'Drama, and her colleagues will be in the physical space at the congress venue in Pescara, Italy; and will present the philosophy, methodology and the role of Tele'Drama through engaging

didactic and experiential approaches. The purpose of Tele'Drama in applying J. L. Moreno's view on international sociometry and sociatry; and his early views on utilizing technology in working with groups and action explorations, will be discussed and experienced.

Learning objectives:

After attending the workshop, the participants will be able to:

1. Identify various Tele'Drama techniques for successful and realistic online sessions.
2. Demonstrate various ways in which the director may utilize a realistic virtual stage, keeping everyone present, engaged and safe.

Presenters: Daniela Simmons, PhD (USA); Bojana Glusac (Serbia); Ann Duchateau (Belgium); Hande Karakılıç Üçer, MD (Turkey)

***** Spanish / Español *****

Este taller demostrará una modalidad innovadora de Tele'Drama para el aprendizaje combinado en persona y remoto, interactivo y experiencial a través de reuniones de Zoom. Los asistentes en persona y los asistentes remotos se conectarán y experimentarán el proceso grupal en acción juntos. Daniela Simmons y algunos de sus colegas dirigirán desde el espacio físico en Pescara; mientras que otros miembros del grupo codirigirán y moderarán la reunión de Zoom para la participación totalmente comprometida de los asistentes remotos. El Equipo de Tele'Drama fusionará el espacio físico y el virtual para una experiencia poderosa para todos los participantes.

***** Italian / Italiano *****

Questo workshop dimostrerà un'innovativa modalità Tele'Drama per l'apprendimento combinato di persona e remoto, interattivo ed esperienziale tramite riunioni Zoom. I partecipanti di persona e i partecipanti remoti si collegheranno e sperimenteranno insieme il processo di gruppo in azione. La dottoressa Daniela Simmons e alcuni suoi colleghi dirigeranno dallo spazio fisico di Pescara; mentre altri membri del gruppo co-dirigeranno e modereranno la riunione Zoom per la partecipazione pienamente impegnata dei partecipanti remoti. Il Team di Tele'Drama fonderà lo spazio fisico e quello virtuale per un'esperienza potente per tutti i partecipanti.

Afternoon workshop W39

23rd, July.2022

You are not your symptoms - Psychodrama work with psychosomatics/Tú no eres tus síntomas - Psicodrama trabajo con psicósomática

Onsite Workshop

Conductor: Judith Teszary, Sweden

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Psychosomatic states are characterized by the inability to symbolize, lack of spontaneity, low emotional expressiveness and low stress tolerance. Because most psychotherapy methods use verbal narratives, new methods and ways of thinking about stress-related pathology are needed. Psychodrama is effective in creating clear emotional states, providing symbols for emotionally significant experiences and tools to integrate repressed memories of early, often pre-verbal traumatization. The workshop is experiential. It gives an opportunity to explore and learn how to transform bodily symptoms into mental structures.

***** Spanish / Español *****

Los estados psicósomáticos se caracterizan por la incapacidad para simbolizar, falta de espontaneidad, baja expresividad emocional y poca tolerancia al estrés. Debido a que la mayoría de los métodos de psicoterapia utilizan narrativa verbal, se necesitan nuevos métodos y formas de pensar sobre la patología relacionada con el estrés. El psicodrama es efectivo para crear estados emocionales claros, proporcionando símbolos para experiencias emocionalmente significativas y herramientas para integrar recuerdos reprimidos de traumatismos tempranos, a menudo preverbales. El taller es experiencial. Da la oportunidad de explorar y aprender a transformar los síntomas corporales en estructuras mentales.

***** Italian / Italiano *****

Gli stati psicossomatici sono caratterizzati dall'incapacità di simbolizzare, mancanza di spontaneità, bassa espressività emotiva e bassa tolleranza allo stress. Poiché la maggior parte dei metodi di psicoterapia utilizza narrazioni verbali, sono necessari nuovi metodi e modi di pensare alla patologia correlata allo stress. Lo psicodramma è efficace nel creare stati emotivi chiari, fornendo simboli per esperienze emotivamente significative e strumenti per integrare ricordi repressi di traumatizzazioni precoci, spesso preverbal. Il workshop è esperienziale. Dà l'opportunità di esplorare e imparare a trasformare i sintomi corporei in strutture mentali

Afternoon workshop W40

23rd, July.2022

**Life Staging® a supervision/group model challenging your
prejudices/Puesta en escena de la vida® un modelo de
supervisión/grupo que desafía sus prejuicios**

Onsite Workshop/Taller

Conductor: Elisabet Wollsn, Sweden

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Life Staging® is a (partly) sculpting group, supervision and training model and philosophy embracing the embodied knowledge and non-verbal in interaction. The seeing and hearing beyond our "taking for granted" ideas, prejudices and theories. Challenging the norms and values not in alliance with the person's own intention with their life. Offers a transformative process activating knowledge, emotions and skills that were always there - but often silenced. When the words are not in the way what's there to see, feel and hear? A "peace action" as participants in Life Staging® get a deeper understanding in how we all are connected. The goal is to "wake up," be more in the seeing and the here- and-now. Off the "traditional understanding"..

Through the experience based learning process activate skills, knowledge, personal "colors" and talents that were always there, but often silenced in the use of our culture's preferred "left- brain", verbally and psychological theory inspired formats. The embodied and shared collaboration and connection in Life Staging is both the method and the goal.

***** Spanish / Español *****

Life Staging® es un modelo (parcialmente) escultórico, de supervisión y formación y una filosofía que abarca el conocimiento incorporado y la interacción no verbal. El ver y el oír más allá de nuestras ideas, prejuicios y teorías de "dar por hecho". Cuestionar las normas y valores que no están en alianza con la propia intención de la persona con su vida. Ofrece un proceso transformador que activa el conocimiento, las emociones y las habilidades que siempre estuvieron ahí, pero a menudo silenciadas. Cuando las palabras no están en el camino, ¿qué hay para ver, sentir y escuchar? Una "acción de paz" a medida que los participantes en Life Staging® obtienen una comprensión más profunda de cómo todos estamos conectados.

***** Italian / Italiano *****

Life Staging® è un gruppo di scultura (in parte), un modello di supervisione e formazione e una filosofia che abbraccia la conoscenza incarnata e l'interazione non verbale. Il vedere e l'udire al di là del nostro "dare per scontati" idee, pregiudizi e teorie. Sfidare le norme e i valori non in alleanza con l'intenzione stessa della persona con la propria vita. Offre un processo di trasformazione attivando conoscenze, emozioni e abilità che erano sempre presenti, ma spesso messe a tacere. Quando le parole non sono d'intralcio, cosa c'è da vedere, sentire e sentire? Un'"azione di pace" in cui i partecipanti a Life Staging® acquisiscono una comprensione più profonda di come siamo tutti connessi.

Afternoon workshop W41

23rd. July.2022

**Good leader, bad leader, healer: Working successfully with negative countertransference in group/Buen líder, mal líder, sanador:
Trabajando exitosamente con la contratransferencia negativa en grupo**

Onsite Workshop

Conductor: Ellen Wright, USA

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The Modern Analytic group leader's ability to utilize therapeutically negative feelings stimulated by group members' transference feelings is critical to the healing process. Group leaders face the challenge of receiving negative transference without being overwhelmed or disabled by toxic introjects activated from personal history. This workshop will discuss theory and techniques for developing emotional insulation that enables the group leader to function as a therapeutic healer in face of toxic projections.

Learning Objectives: 1) Utilize negative countertransference to reconstruct members' histories; 2) List components of the self-valuing self; 3) Apply techniques to contain "bad-analyst" feelings.

***** Spanish / Español *****

La capacidad del líder del grupo analítico moderno para utilizar terapéuticamente los sentimientos negativos estimulados por los sentimientos de transferencia de los miembros del grupo es fundamental para el proceso de curación. Los líderes de grupo enfrentan el desafío de recibir transferencias negativas sin verse abrumados o inhabilitados por introyecciones tóxicas activadas desde la historia personal. Este taller discutirá la teoría y las técnicas para desarrollar un aislamiento emocional que permita al líder del grupo funcionar como un sanador terapéutico frente a las proyecciones tóxicas. 1) Utilizar la contratransferencia negativa para reconstruir las historias de los miembros; 2) enumerar los componentes de la autovaloración; 3) Aplicar técnicas para contener sentimientos de "mal analista".

***** Italian / Italiano *****

La capacità del leader del gruppo di Modern Analytic di utilizzare i sentimenti terapeuticamente negativi stimolati dai sentimenti di transfert dei membri del gruppo è fondamentale per il processo di guarigione. I leader del gruppo affrontano la sfida di ricevere un transfert negativo senza essere sopraffatti o disabilitati da introiezioni tossiche attivate dalla storia personale. Questo seminario discuterà la teoria e le tecniche per lo sviluppo dell'isolamento emotivo che consente al leader del gruppo di funzionare come un guaritore terapeutico di fronte a proiezioni tossiche.

Obiettivi di apprendimento: 1) Utilizzare il controtransfert negativo per ricostruire le storie dei membri; 2) Elencare i componenti dell'autovalutazione; 3) Applicare tecniche per contenere i sentimenti di "cattivo analista".

Afternoon workshop W42

23rd, July.2022

**Connecting to the unforgotten: Guide to group therapy n elderly
Care/Conectando con lo inolvidable: Guía de terapia de grupo en el
cuidado de personas mayores**

Onsite Workshop

Conductor: Noha Sabry, Egypt

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

100 patients were subjected to psychotherapeutic interventions. They were randomly recruited into 2 groups. Group 1 (50 patients) received CCBT, and Group 2 (50 patients) received the RPS. Pre and post-intervention assessment of COVID-19 patients with psychiatric morbidity Evaluation of session-by-session outcome change was done .The study results revealed that the introduction of psychotherapeutic intervention irrespective of its type, decreased the severity of anxiety and depression in a relatively short time. This

study allowed a practical adaptation of a concise three-session therapeutic intervention to satisfy the needs hospitals pandemics.

***** Spanish / Español *****

100 pacientes fueron sometidos a intervenciones psicoterapéuticas. Fueron reclutados aleatoriamente en 2 grupos. El grupo 1 (50 pacientes) recibió CCBT y el grupo 2 (50 pacientes) recibió RPS. Evaluación previa y posterior a la intervención de pacientes con COVID-19 con morbilidad psiquiátrica Se realizó una evaluación del cambio de resultado sesión por sesión. Los resultados del estudio revelaron que la introducción de la intervención psicoterapéutica, independientemente de su tipo, disminuyó la gravedad de la ansiedad y la depresión en un tiempo relativamente corto. Este estudio permitió una adaptación práctica de una intervención terapéutica concisa de tres sesiones para satisfacer las necesidades de los hospitales por pandemias

***** Italian / Italiano *****

100 pazienti sono stati sottoposti a interventi psicoterapeutici. Sono stati reclutati casualmente in 2 gruppi. Il gruppo 1 (50 pazienti) ha ricevuto CCBT e il gruppo 2 (50 pazienti) ha ricevuto l'RPS. Valutazione pre e post-intervento di pazienti affetti da COVID-19 con morbilità psichiatrica È stata effettuata la valutazione del cambiamento dell'esito sessione per sessione. I risultati dello studio hanno rivelato che l'introduzione dell'intervento psicoterapeutico, indipendentemente dal suo tipo, ha ridotto la gravità dell'ansia e della depressione in un tempo relativamente breve. Questo studio ha permesso un adattamento pratico di un intervento terapeutico conciso in tre sessioni per soddisfare i bisogni delle pandemie ospedaliere.

Afternoon workshop W43

23rd, July.2022

**Dealing with Difficult Group Members, Transference Focused
Psychotherapy (TFP) informed Psychodrama Psychotherapy/Tratar con
miembros de grupos difíciles, la psicoterapia centrada en la
transferencia (TFP) informó la psicoterapia psicodramática**

Onsite Workshop

Conductor: György Zsolt Rubovszky, Hungary

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Often the group includes problematic members who already have a profound impact on the leaders during the interview: one of them clearly notices the suffering child who should receive support, while the other is irritated by reasons difficult to explain even for him/herself.

It would be an oversimplification to consider these situations as consequences of borderline personality organization (BPO by Kernberg) but I consider important for a psychodramatist to understand BPO.

In my psychodramatic presentation, I attempt to explain the structural diagnosis and the specificities of Transference Focused Psychotherapy (TFP). Then I present TFP informed psychodrama and its technical implications.

***** Spanish / Español *****

A menudo, el grupo incluye miembros problemáticos que ya tienen un impacto profundo en los líderes durante la entrevista: uno de ellos nota claramente al niño que sufre y debe recibir apoyo, mientras que el otro está irritado por razones difíciles de explicar incluso para él mismo.

Sería una simplificación considerar estas situaciones como consecuencias de la organización límite de la personalidad (BPO de Kernberg), pero considero importante que un psicodramatista entienda la BPO.

En mi presentación psicodramática, intento explicar el diagnóstico estructural y las especificidades de la Psicoterapia Focalizada en la Transferencia (TFP). Luego presento el psicodrama informado de TFP y sus implicaciones técnicas.

***** Italian / Italiano *****

Il gruppo spesso include membri problematici che hanno già un profondo impatto sui leader durante il colloquio: uno di loro nota chiaramente il bambino sofferente che dovrebbe ricevere sostegno, mentre l'altro è irritato in una maniera difficile da spiegare anche per se stesso.

Sarebbe una semplificazione eccessiva considerare queste situazioni come conseguenze dell'organizzazione borderline della personalità (BPO di Kernberg), ma ritengo importante per uno psicodrammatista capire il BPO.

Nella mia presentazione psicodrammatica, cerco di spiegare la diagnosi strutturale e le specificità della Transference Focused Psychotherapy (TFP). Farò un tentativo di spiegare lo “Psicodramma TFP” e le implicazioni tecniche .

The new Arca: no kindness without dignity/El nuevo Arca: no hay bondad sin dignidad

Onsite Workshop

Conductor: Jorge Burmeister Petullá, Spain – Switzerland

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Who is destroying our planet? Them/us? All those who witness only? What is corrupting our hearts? Money, status, happiness or fear? Do we smile when the future is shading away? Basta! Indignation and anger are an essential part of our ethics (Zerka Moreno, Dalai Lama). Kindness - although essential - is not enough.
We are on board of our Arca. Let's join to set the sails and to insist in our vision of a truthful we, in the commitment to survive together. Let's join inspiring our heart compassionately.
No peace without justice, no kindness without dignity, no me without us.

***** Spanish / Español *****

¿Quién está destruyendo nuestro planeta? ¿Ellos/nosotros? ¿Todos aquellos que son testigos solamente? ¿Qué está corrompiendo nuestros corazones? ¿Dinero, estatus, felicidad o miedo? ¿Sonreímos cuando el futuro se desvanece?
Basta! La indignación y la ira son parte esencial de nuestra ética (Zerka Moreno, Dalai Lama). La amabilidad, aunque esencial, no es lo suficiente.
Estamos a bordo de nuestra Arca. Unámonos para zarpar e insistir en nuestra visión de un nosotros verdadero, en el compromiso de sobrevivir juntos. Unámonos inspirando nuestro corazón compasionadamente.
No paz sin justicia, no amabilidad sin dignidad, no un yo sin un nosotros.

***** Italian / Italiano *****

Chi sta distruggendo il nostro pianeta? Loro ci? Tutti coloro che solo testimoniano? Cosa sta corrompendo i nostri cuori? Soldi, status, felicità o paura? Sorridiamo quando il futuro è in ombra?
Basta! L'indignazione e la rabbia sono una parte essenziale della nostra etica (Zerka Moreno, Dalai Lama). La gentilezza - anche se essenziale - non basta.

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 2 SATURDAY JULY, 23rd 2022

Siamo a bordo della nostra Arca. Uniamoci per alzare le vele e per insistere nella nostra visione di un noi veritiero, nell'impegno di sopravvivere insieme. Uniamoci ispirando il nostro cuore con compassione.

Nessuna pace senza giustizia, nessuna gentilezza senza dignità, nessun me senza di noi.

Afternoon workshop W46

23rd, July.2022

**The Process of transformation: Expanding awareness
(Processo Trasformazione che Espande la Consapevolezza)**

Onsite Workshop

Conductors: Julie Wells, USA

Time: 15:15 pm -16:45 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

As we emerge from a COVID-19 fog, the multiple shifts and changes of the pandemic reverberate among us. The power of psychodrama, specifically the psychodramatic techniques of role reversal and mirroring, help develop some sense of security in knowing and owning our own past internal resources and accomplishments. Additionally, axiodrama, allows experiential action-based exploration of abstract concepts such as ‘transformation’ and ‘post-traumatic growth’.

This 90-minute trauma-informed workshop uses movement and axiodrama to allow attendees to celebrate moments and roles of transformation through action insight and concretize strength found in past experiences of survival and transformation.

***** Spanish / Español *****

A medida que salimos de la niebla del COVID-19, los múltiples cambios y cambios de la pandemia resuenan entre nosotros. El poder del psicodrama, específicamente las técnicas psicodramáticas de inversión de roles y reflejo, ayudan a desarrollar cierto sentido de seguridad al conocer y poseer nuestros propios recursos internos y logros pasados. Además, el axiodrama permite la exploración basada en la acción experiencial de conceptos abstractos como "transformación" y "crecimiento postraumático".

Este taller de 90 minutos basado en el trauma utiliza movimiento y axiodrama para permitir a los asistentes celebrar momentos y roles de transformación a través de la percepción de la

acción y concretar la fuerza encontrada en experiencias pasadas de supervivencia y transformación.

***** Italian / Italiano *****

Mentre emergiamo da una nebbia COVID-19, i molteplici cambiamenti e cambiamenti della pandemia riverberano. Il potere dello psicodramma, in particolare le tecniche psicodrammatiche di inversione dei ruoli e di rispecchiamento, aiutano a sviluppare un certo senso di sicurezza nel conoscere e possedere le proprie risorse interne e realizzazioni passate. Inoltre, l'assiodramma consente l'esplorazione esperienziale basata sull'azione di concetti astratti come "trasformazione" e "crescita post-traumatica". Useremo il movimento e l'assiodramma per consentire ai partecipanti di celebrare momenti e ruoli di trasformazione attraverso l'intuizione dell'azione e concretizzare la forza trovata nelle passate esperienze di sopravvivenza e trasformazione.

Keynote 4

23rd, July.2022

System Strengthening and Group Work in the Field of Child Protection

Keynote

Speaker: Denise Ulwor Apiyo, Democratic Republic of the Congo, DR

Chairperson: Cristina Martinez-Taboada, Spain

Time: 17:00 pm - 17:45 pm

Abstract:

Child Protection aims at providing measures and response interventions in children that are subject to or at risk of abuse, exploitation, violence, or any harmful practice. This speech will address child protection system strengthening in different African countries. Experiences in Sri Lanka (response to emergencies related to armed conflict, tsunamis, and development of national child protection systems), Haiti (system building in response to the 2010 earthquake) and Sudan (child protection systems strengthening and response to emergencies) will be introduced.

Learning objectives:

- Emphasizing the universality of child protection.
- Describing ways of system strengthening in the Child protection field.
- Identifying the positive impact of groups and team work on the outcome of work on child protection.

Resumen:

La Protección de la Infancia tiene como objetivo proporcionar medidas e intervenciones de respuesta en niños que están sujetos o en riesgo de abuso, explotación, violencia o cualquier práctica nociva. Este discurso abordará el fortalecimiento del sistema de protección infantil en diferentes países africanos. Se presentarán experiencias en Sri Lanka (respuesta a emergencias relacionadas con conflictos armados, tsunamis y desarrollo de sistemas nacionales de protección infantil), Haití (construcción de sistemas en respuesta al terremoto de 2010) y Sudán (fortalecimiento de sistemas de protección infantil y respuesta a emergencias). .

Objetivos de aprendizaje:

- Hacer hincapié en la universalidad de la protección de la infancia.
- Describir formas de fortalecimiento del sistema en el campo de la protección de la niñez.
- Identificar el impacto positivo de los grupos y el trabajo en equipo en el resultado del trabajo sobre protección infantil.

Rafforzamento del sistema e lavoro di gruppo nel campo della protezione dell'infanzia
nota chiave

Presentatori: Denise Ulwor Apiyo, Repubblica Democratica del Congo, DR

Presidente: Cristina Martinez-Taboada, Spagna

Riepilogo:

La protezione dell'infanzia mira a fornire misure e interventi di risposta nei bambini che sono soggetti oa rischio di abuso, sfruttamento, violenza o qualsiasi pratica dannosa. Questo discorso affronterà il rafforzamento del sistema di protezione dell'infanzia in diversi paesi africani. Saranno introdotte esperienze in Sri Lanka (risposta alle emergenze legate a conflitti armati, tsunami e sviluppo di sistemi nazionali di protezione dell'infanzia), Haiti (costruzione di sistemi in risposta al terremoto del 2010) e Sudan (rafforzamento dei sistemi di protezione dell'infanzia e risposta alle emergenze) . .

Obiettivi formativi:

- Sottolineare l'universalità della protezione dei minori.
- Descrivere le modalità di rafforzamento del sistema nel campo della protezione dell'infanzia.
- Identificare l'impatto positivo dei gruppi e del lavoro di squadra sull'esito del lavoro sulla protezione dell'infanzia.

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 2 SATURDAY JULY, 23rd 2022

LARGE GROUP 1 (Pescara)

**Conductors: Thor Kristian Island, Norway, Catherina Mela, Greece
(Group Analysis)**

Time: 18:00 pm - 19.30 pm